

EN ESTOS TIEMPOS de gran turbulencia nos vemos enfrentados a un mar de problemas. Oleadas de amenazas de destrucción nuclear y terrorismo global atentan contra la estabilidad del mundo y su futuro. Tumultos, bombardeos, ataques en nuestro país o en países distantes parecieran suceder frente a nuestras casas, como efecto del mundo globalizado en el que vivimos.

Tiranos de toda índole juegan con la amenaza atómica y con el afán de imponer su poderío a toda costa, mientras pretenden expandir las fronteras de su autoridad a escala continental.

Hoy existen focos de peligro en muchos lugares y, en ocasiones, Israel y los judíos son un blanco primario.

No somos ajenos a los retos de la supervivencia. Al celebrar el éxodo de Egipto en *Pésaj*, recordamos aquellos momentos temibles antes de que Di-os ordenara a Moisés levantar su bastón y separar el mar. Estábamos aislados, atrapados por un enemigo armado que nos perseguía, con un desierto a ambos lados y un furioso mar por delante.

En la actualidad no blandimos un bastón Divino, pues el Judaísmo nos enseña a hacer todo lo que está a nuestro alcance para defendernos o protegernos, y sólo cuando hacemos lo que nos corresponde, Di-os hace su parte para que logremos éxito en nuestros esfuerzos.

El cruce por el Mar Rojo fue un gran avance y Moisés señaló el camino; lo imposible y poco probable pueden ocurrir, demostrando que ni siquiera un vasto océano puede frenar el avance hacia nuestro destino.

Aún cuando existan cambios políticos, realidades difíciles, dilemas y aprietos en toda la civilización, se abren nuevas formas de salvación y fortaleza.

Las aguas son bienvenidas. El Mar Rojo representa la intervención Divina para que “no se ahoguen en la desesperanza, se les abrirá el camino, no están solos: están siendo guiados por instrucción superior hacia el Sinaí, para recibir la *Torá*, el propósito ulterior de la Creación y de allí marcharán a la Tierra prometida”.

Los obstáculos no interrumpen el viaje, son parte de él y nosotros estamos aquí para probarlo. Los retos constantes están llamados a fortalecer nuestra fe.

La actitud de la *Torá* es la de un optimismo imperturbable que ha perdurado por milenios. Se trata de la doctrina de *bitajón* o confianza absoluta, que se expresa en el adagio *yiddish* “*trajt gut, vet zein gut*” (“piensa bien y será para bien”). Según el Rebe de Lubavitch, *bitajón* –la absoluta convicción y garantía que Di-os hace las cosas bien– se convierte en un conducto para recibir la bendición Divina. El pensamiento positivo no es sólo un modo de evitar acontecimientos negativos, sino que propicia los resultados positivos. A medida que las cosas se compliquen, no perdamos de vista lo que está más allá de la crisis y sigamos aspirando con alegría a un futuro brillante.



Recordemos las palabras de cierre del reciente discurso de Benjamín Netanyahu ante el Congreso estadounidense, en las cuales citaba la *Torá*: “Antes de que el pueblo de Israel entrara a la tierra de Israel, Moisés nos dio un mensaje que blindaría nuestra determinación y propósito por miles de años. Los dejo con este mensaje hoy: *Jizcú veimtzú, al tirú veal teartzú mipneihem*, sean fuertes y decididos, no les tengan miedo ni pavor. A lo que habría que agregar la última parte del mismo versículo: *Ki Ado-nay Elohe-ja hu haolej imaj lo yerapeja velo yaazveja*, porque Di-os, es el que va contigo y Él no te fallará ni te abandonará.

Que nuestras acciones y la ayuda de Di-os aceleren la llegada de Mashiaj, pronto en nuestros días.

Pésaj kasher ve'sameaj

Mati Raitan de Jakubowicz

UNIÓN y AMOR

son nuestro norte

LA HISTORIA de la festividad de *Pésaj* viene a reforzar un concepto vital para la vida judía, como lo es la unión del Pueblo Judío.

Vemos cómo en diversas instancias pareciera que Hashem nos agrupa en categorías diferentes. Hay distinciones entre hombres y mujeres. Entre niños y adultos. Algunos son *Cohanim*, otros *Leviim* y otros Israel. A propósito del exilio, hay judíos dispersos en todo el mundo con idiomas, costumbres, vestimentas y estilos de vida diferentes. Las experiencias de vida hacen distinciones profundas, como aquellos que fueron marcados por la *Shoá*. Algunos viven en *Eretz Israel* y otros en la Diáspora, entre otras.

Luce evidente que la voluntad de Di-os es que existan muchos tipos de judíos con diferencias notables entre ellos y, a la vez, nos da el mensaje claro de que la única manera de cumplir la misión de *Am Israel* en el mundo es mediante la unión.

Para cumplir con la *mitzvá* en el *Séder* de *Pésaj* tienen que sentados a la mesa los 4 tipos de hijos. Nuestras diferencias son externas porque, en esencia, somos un solo pueblo.

La festividad de *Pésaj* es acerca de la redención. En aquel momento, Hashem sacó a los judíos de Egipto con el propósito de recibir la *Torá*. Y cuando acamparon al pie del monte Sinaí, *Am Israel* era "*Am ejad Vé'lev ejad*", un pueblo con un solo corazón. Este era un requisito previo para tener el mérito de recibir la *Torá* y entrar a *Eretz Israel*. *Pésaj* viene a recordar nuestro nacimiento como nación, nuestra unidad como pueblo y la unión de *Am Israel* con Di-os.

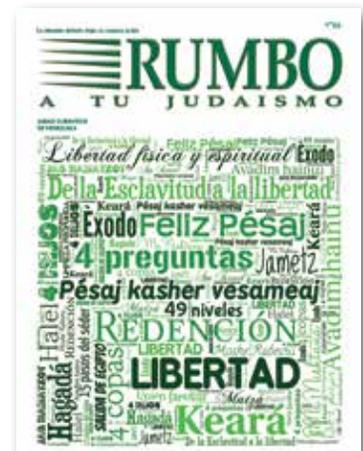


En los profundos desafíos y la difícil situación que vive nuestro pueblo en los países y comunidades del mundo, la única respuesta válida en todo momento es enfocarnos en la unión, la hermandad y *Ahavat Israel*, amor al prójimo.

Este año, *Pésaj* comienza en *Shabat* y termina en *Shabat*. Como es sabido, la bendición de *Shabat* nos acompaña toda la semana y este año, *zman jeruteinu* (el tiempo de nuestra libertad junto con la señal de Paz que trae *Shabat*) se multiplica al tener dos *Shabat* incluidos en la semana de *Pésaj*. Le pedimos a Hashem que el mensaje de libertad, amor, unión y paz de este año se refleje en la vida de cada uno de nosotros y nuestras familias y sea suficiente para que llegue la Redención Final con la llegada del Mashiaj muy pronto en nuestros días.

Pésaj Kasher veSameaj,

Rabino Moshe Perman



DIRECCIÓN GENERAL Y EDITORIAL:
MATI RAITÁN DE JAKUBOWICZ

REDACCIÓN Y COLABORACIONES:
MATI RAITÁN DE JAKUBOWICZ / JANI ROSENBLUM /
DAVID FRIDZON

CORRECCIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS:
ANA GARCÍA JULIO

CORRECCIÓN DE GUÍAS:
RABINO LEIBEL SHUCHAT

DISÑO, DIAGRAMACIÓN,
MONTAJE ELECTRÓNICO Y SUPERVISIÓN:
ARQ. MARILYN BERMÚDEZ G. / GINY ABITBOL

DIGITALIZACIÓN DE FOTOS:
PREVIEW COMUNICACIÓN VISUAL, C.A.

PREPrensa e impresión: GRÁFICAS ACEA

FOTOGRAFÍA Y DISEÑO DE PORTADA
HENRY Y LEILA GRUNBERG

FOTOGRAFÍAS:
ARCHIVOS

OFICINA DE VENTAS: (MASTER): 552.0211 -
552.0933 552.0044. FAX: (58212) 552.2184

PÁGINA WEB:
WWW.JABADVE.COM

FACEBOOK:
RUMBO A TU JUDAÍSMO

ORGANIZACIÓN
JABAD LUBAVITCH DE VENEZUELA

DIRECTOR GENERAL
RABINO MOSHE PERMAN

DIRECTOR HOGAR JABAD LUBAVITCH
«JOSÉ Y SARA LERNER»

TELF. 264.7011
RABINO YEHOShúa (SHUI) ROSENBLUM

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL SIN
AUTORIZACIÓN POR ESCRITO.

CONTIENE PALABRAS Y BENDICIONES SAGRADAS,
POR LO TANTO DEBE TRATARSE CON EL DEBIDO
RESPECTO.

NO NOS HACEMOS RESPONSABLE POR EL KASHRUT
DE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS ANUNCIADOS.

RUMBO A TU JUDAÍSMO
NISÁN 5775 - PÉSAG 2015
VOLUMEN 26 - Nº 3
ISSN 1315 - 6594

judaísmo

13 El regalo de LA LIBERTAD

reflexión

19 La pasmosa revelación del RABINO SACKS

testimonios

23 MILAGRO DE AMOR

holocausto

27 LOS SOBREVIVIENTES DE LA SHOÁ mantienen viva su memoria

jabad

31 ¿Por qué Lubavitch cree que EL MUNDO ES HERMOSO?

34 La visión del Rebe sobre ERETZ ISRAEL

37 YUD ALEF NISÁN: el cumpleaños del Rebe

educación

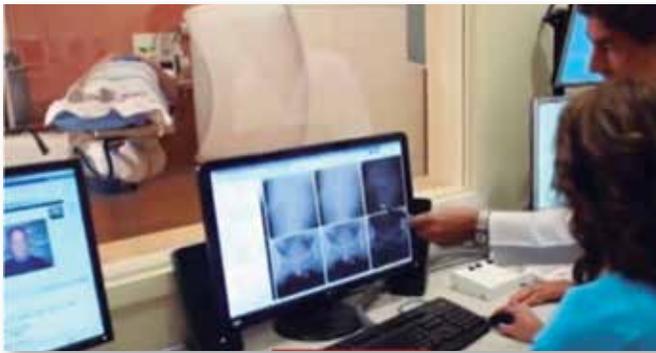
35 Or Jabad: ¡Crecer con ALEGRÍA!



secciones

	SECCIÓN ESPECIAL: GUÍA PRÁCTICA DE PÉSAJ	3	editorial
46	CALENDARIO FESTIVO, PÉSAJ • NISÁN 5775	4	saludo del rabino
48	PREPARARSE LIMPIANDO A FONDO	8	noticias
50	ERRADICAR LA ESCLAVITUD ESPIRITUAL	10	actualidad
51	PÉSAJ, MATZÁ Y MAROR PALABRAS QUE ALOJAN UN PRECEPTO	20	israel
52	IN PLATO QUE CONVOCA LUMINOSOS SABERES	22	datos
55	EL SÉDER EN QUINCE PASOS: UNA CEREMONIA PARA LA VIDA	33	preguntas al rabino
60	LO IMPRESCINDIBLE DE LA NOCHE	39	recetas
		42	noti-jabad

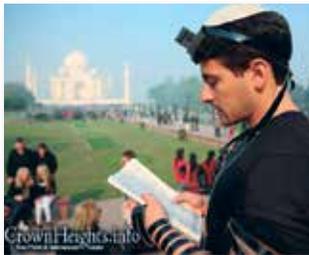




UN CÍRCULO DE ESPERANZA para pacientes con cáncer

El Centro de Jabad para la Vida Judía, situado en Somerset County (Nueva Jersey) y dirigido por el rabino Shmaya Krinsky y su esposa Miriam, atiende física y espiritualmente a pacientes judíos con cáncer, provenientes de Israel y otros países. A través de la organización sin fines de lucro Círculo de Esperanza, vinculada a una red de profesionales y voluntarios, les brindan calor humano, apoyo y comodidades (recibirlos en el aeropuerto, alquilar un automóvil, proveerles alojamiento, acompañarlos a citas médicas y servirles de traductores, entre otros).

<http://bit.ly/1BFyZpw>



TEFILÍN en el Taj Mahal

Participantes del viaje anual de Espaco K, una organización de Jabad en Brasil, se pusieron los *tefilín* frente al Taj Mahal, en la ciudad de Agra, en India, lugar considerado una de las maravillas del mundo e imán de millones de turistas cada año. El tour de doce días para los viajeros brasileños fue organizado por Moische Goldstein y Bentzi Sasson, de Exotic Kosher Travel.

<http://bit.ly/1wWeH5b>

Embajada de Israel inaugura GRANJA EN SENEGAL

En diciembre se inauguró una granja de vegetales por goteo en la ciudad senegalesa de Fatick. La iniciativa partió de una solicitud presentada por la Primera Dama de Senegal, Marième Faye Sall, en el marco de un programa contra la pobreza, promovido por la Embajada de Israel y la Agencia de Israel para la Cooperación Internacional para el Desarrollo (Mashav). Israel e Italia han sumado esfuerzos con Senegal para fortalecer la seguridad alimentaria en zonas rurales del país africano.

<http://bit.ly/1DSt7bX>

Abre el primer restaurante KASHER EN TOKIO

Ubicado en la casa de Jabad en el centro de Tokio, Chana's Place es el primer restaurante con certificación *kasher* de la ciudad, que servirá humus, *shakshuka*, diversos tipos de ensalada de berenjena y otros platos israelíes a los cientos de judíos radicados en la capital japonesa y a los miles de turistas judíos que acuden cada año. Esta es una iniciativa del rabino Mendy Sudakevich, quien le puso el nombre de su esposa. El local tiene 14 asientos en el interior y 48 en el jardín.

<http://bit.ly/1zWVjq5>



¿Se aburre los domingos? VISITE EL OHEL

Recientemente, el *New York Times* recomendó a los habitantes de la Gran Manzana una serie de actividades para tener domingos gratificantes. Junto a sugerencias como visitar los pantanos de Nueva Jersey o disfrutar de una ópera en el Carnegie Hall, la lista invitaba a visitar el *Ohel*, la tumba de Rabí Menajem Mendel Schneerson en Queens. Desde la muerte del Rebe hace dos décadas, el *Ohel* se ha convertido en lugar de peregrinaje para los judíos del mundo entero.

<http://bit.ly/1xIRCYF>



CINTURONES DE DISEÑO ISRAELÍ que protegen de la radiación

El StemRad260 Gamma es un cinturón de tecnología israelí que servirá de escudo para quienes queden expuestos a radiación gamma en caso de un desastre nuclear. La radiación alfa y beta es repelida por la ropa corriente, no así la gamma, capaz de afectar severamente la médula ósea. El cinturón evita este daño, por lo que ha sido pensado para quienes prestan atención primaria (operarios de plantas, bomberos, policías) en catástrofes nucleares.

<http://bit.ly/1B5iOk6>



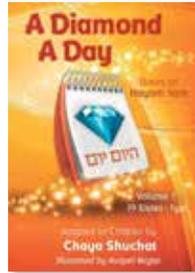
Tel Aviv impone récord mundial de vueltas de sevivón

754 israelíes lograron que sus *sevivones* girasen simultáneamente por al menos 10 segundos, durante la celebración de *Janucá* que reunió a un millar de personas en el Sarona Complex de Tel Aviv. Con ello rompieron el récord mundial previo de 734 vueltas de *sevivón*, establecido por United Synagogue Youth en Filadelfia en 2011. El evento fue supervisado y grabado por la organización Guinness, e iniciado por la parlamentaria de la *Knesset*, Tzipi Livni.

<http://bit.ly/1DJUUsv>

Honrar víctimas con rollos viajeros de la Torá

Sefer Torá escritos en memoria de Eyal ben Uri, Naftali ben Avraham and Gilad ben Ofir, tres jóvenes víctimas del terrorismo en Israel, están siendo usados en casas de Jabad de diversos países, como parte de los homenajes efectuados por comunidades judías en todo el mundo. Señala el rabino Mendy Kotlarsky, que "a la *Torá* se le llama 'Árbol de la vida' y al reunir comunidades y leer esos rollos dedicados en nombre de las víctimas, sus vidas continúan, compartiendo santidad y unidad con el Pueblo Judío".



EL HAYOM YOM ILUSTRADO

Una adaptación para niños del *Hayom Yom*—la antología de costumbres y aforismos jasídicos preparada por el Rebe de acuerdo con los días del año, empezando por el 19 de *Kislev*— llegó a las librerías en diciembre. Bajo el título *A Diamond a Day* (Un diamante cada día) ofrece preciosas enseñanzas en un lenguaje comprensible para los niños. La adaptación fue realizada por la escritora Chaya Shuchat, y las ilustraciones, por la artista Avigail Najjar. El libro puede obtenerse en línea en el sitio web www.diamondpublications.org.

<http://bit.ly/1svtWWf>

Bajurim alegran a las Fuerzas de Defensa Israelíes

Estudiantes de la *Yeshivá Tzeirei HaShluchim* de Tzfas visitaron bases del ejército cerca de la frontera con el Líbano, llevando alegría a los soldados en el frente. Los chicos encendieron la *menorá* y elevaron el ánimo de las tropas con sus canciones y bailes. Estas visitas fueron preparadas por Shluchim Mendel Ceitlin y Mendel Treitel.

<http://bit.ly/1B5iOk6>

2014: un año record para la Aliá

Pese a la guerra, las estadísticas de la Agencia Judía para 2014 muestran que la inmigración hacia Israel tuvo un incremento del 32% respecto al año 2013, gracias a la llegada de 26.500 nuevos *olim*, venidos principalmente de Francia y Ucrania. "Sólo de Francia esperamos que vengan 10 mil inmigrantes en 2015, y sobrepasaremos los 30 mil inmigrantes del mundo entero", declaró Sofa Landver, ministro de Absorción. La ciudad israelí que más inmigrantes recibió fue Tel Aviv (3.054).

<http://bit.ly/1aKQWJ1>

Un año histórico en Israel para la Oferta Pública de Acciones

En 2014 se efectuaron en Nueva York y Londres 18 Ofertas Públicas de Acciones (OPA) de *startups* israelíes (frente a 3 en 2013). Hasta hace poco, las compañías israelíes solían ser criticadas por su prisa en vender acciones, buscando una salida expedita. Las *startups* más relevantes que acudieron a los mercados de valores el año pasado fueron: Mobileye, CyberArk, SafeCharge, ReWalk, Borderfree, Varonis Systems, XLMedia, MacroCure, VBL Therapeutics y Matomy Media.

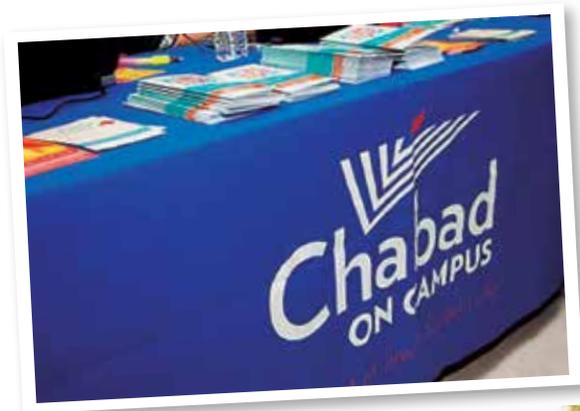
<http://bit.ly/1aKRzCz>



LOS ADOLESCENTES JUDÍOS se apoderaron de Times Square

Más de 1500 jóvenes provenientes de 186 ciudades de diez países, se dieron cita en Nueva York para la celebración anual durante tres días del *Shabaton* a cargo de la Red de Programas de Jóvenes –Cteen- que realiza Jabad Lubavitch en todo el mundo. La ceremonia de *Havdalá* realizada el sábado por la noche, que marca el comienzo de la nueva semana, se realizó en un acto multitudinario en Time Square Broadway con la participación musical del cantante israelí Gad Elbaz.

Se puede ver el video en <http://bit.ly/1FYkj3Y>



220 centros en el mundo: JABAD EN LAS UNIVERSIDADES

Menachem Posner y Carin M. Smilk

Junto a su floreciente número de centros para universitarios en Norteamérica, Jabad proyecta ampliar estos servicios en Israel, profundizando así el legado del Rebe en cuanto a la atención de las necesidades educativas de las comunidades judías de todo el mundo

JABAD EN EL CAMPUS ha dado a conocer una impresionante nueva cifra: ya tiene, oficialmente, más de 200 centros. De hecho, ha ido un tanto más lejos, para lograr un gran total de 220 centros en el mundo entero. Tan sólo en el último año, 33 parejas de emisarios se han establecido en campus de Estados Unidos, Canadá, Suramérica e Israel. 27 nuevos centros de Jabad han abierto sus puertas, mientras que otras seis parejas se han unido a centros ya existentes.

“Cuando el estudiante de hoy ingrese al mercado de trabajo y forme un hogar, su éxito –y el nuestro– dependerá de los valores que llevan consigo”, dice el filántropo George Rohr, director del Comité de Consejeros de Chabad on Campus International. “El impacto positivo y duradero de los emisarios del campus –como profesores, mentores y modelos– junto con los “hogares lejos del hogar” que han creado para los estudiantes judíos es incalculable”.

La presencia permanente de los emisarios en las universidades incluye asesoría, cenas de *Shabat*, clases, estudio personalizado de la *Torá*, eventos sociales y celebraciones de festividades, y todo aquello que los adultos jóvenes necesitan para fortalecer su Judaísmo y sus experiencias universitarias. Conectar con ellos en ese momento crucial –en lo educativo, lo social y lo espiritual– de sus vidas fue la razón para establecer esta organización y es el motor de sus esfuerzos por crecer desde la década de 1950.

Por entonces, el Rebe empezó a enviar a quienes se preparaban para ser rabinos a los campus, para que sirvieran como recurso para los estudiantes. En los años 60, los centros de Jabad comenzaron a funcionar en las universidades, atendiendo a estudiantes judíos sin reparar en sus antecedentes o niveles de observancia.

El rabino Avi Weinstein, director de administración de Chabad on Campus International, dirige la mirada hacia el futuro, en el que las actividades de la organización en las universidades continuarán expandiéndose. “Tener nuevos centros en todo el mundo –y ofrecer programas y clases a otros tantos miles de jóvenes– es un tremendo paso hacia el logro de nuestra meta de ser un recurso para los estudiantes judíos”.

www.chabad.edu



El regalo de LA LIBERTAD

Rabino Shui Rosenblum

Si algo nos recuerda vivamente *Pésaj* es el poder de la fe, la grandeza del milagro y la necesidad de defender la libertad interior y externa que hemos recibido de Di-os, un deber que compromete al Pueblo Judío en todo lugar y en todo momento

¿Qué tan relevante puede ser “el tiempo de nuestra libertad” para un pueblo que vive en un mundo libre?

Podemos imaginar que, para los judíos perseguidos a lo largo de los siglos, *Pésaj* ha sido una festividad muy significativa, ¡posiblemente la más importante! Porque era un momento en el que podrían dirigir sus ojos al cielo e implorar a su Creador para que los liberara una vez más de sus crueles opresores, tal como lo había hecho “en esos tiempos”. Podían leer la *Hagadá* con sentimiento mientras recitaban las palabras eternas: “En cada generación se levantan contra nosotros para aniquilarnos... pero Di-os nos salva de sus manos”. Esta y muchas otras referencias que se hacen de nuestro sufrimiento pasado, así como de la fe y la esperanza en un futuro mejor, los alimentaban con la fuerza necesaria para seguir adelante a pesar de todo lo que estaban viviendo.

Es posible que, en la actualidad, la situación sea diferente en algunos lugares, pero *Pésaj* sigue teniendo una gran relevancia, quizás más que nunca, si entendemos la verdadera esencia de la festividad.

Un valor precioso y complejo

¿Qué es la libertad? Cuando nos vemos obligados a definir esta necesidad y aspiración humana básica, por lo general nos descubrimos explicando lo que no es la libertad. La libertad no es esclavitud, no es reclusión, no es inhibición. Pero, ¿cómo es posible que sólo la

veamos en términos de ausencia de sometimiento? ¿Es que acaso no hay una dinámica positiva propia de la libertad?

La libertad tiene dos componentes muy distintos:

1. La posibilidad de hacer lo que se quiera, ir donde se quiera y expresar libremente las ideas. ¡Libertad y justicia para todos!
2. Armonía y paz interior, un sentido de significado y propósito en la vida.

Por eso, cuando Di-os nos liberó de Egipto dejó claro que sería una libertad completa y total. “Al salir de Egipto [componente 1] ustedes me servirán en la montaña [componente 2]”.

Di-os nos otorgó el regalo máximo, el regalo de la libertad, aquella en la que seríamos una nación libre –en el sentido literal de la palabra– con una guía para la adquisición de una libertad interior, una perspectiva que indicaría el camino a seguir en cualquier situación de vida que se nos presentara para poder cumplir con nuestra misión y obtener la libertad en el sentido más pleno.

«Nos ha sido encomendada la misión de preparar el mundo para la llegada de Mashiaj diseminando el conocimiento de la *Torá*, la existencia de Di-os y la necesidad de cumplir Sus preceptos»

Irónicamente, la presencia del primer componente ha disminuido el segundo en muchos casos. Cuando somos libres de hacer lo que queramos se nos dificulta encontrarle un sentido a la vida. Comenzamos a percibir una visión distorsionada de la libertad que, en última instancia, nos convierte en esclavos de nuestros propios deseos y pasiones.

Lo que ha enloquecido a nuestros enemigos a lo largo de la Historia es que, a pesar de todas las persecuciones, somos esencialmente libres. Los judíos fueron a sus trágicas muertes con una libertad interior que nadie podía quitarles.

Contra la opresión interior

En el plan maestro de Di-os, la libertad interior no debe depender de la persecución. Por eso hoy, cuando disfrutamos de la libertad en su expresión literal, tenemos el reto de buscar el significado interno en la vida, para tratar de liberarnos de opresores internos como nuestro ego, la ira, el miedo, los celos, la frivolidad y otros.

Debemos darnos cuenta de que, en *Pésaj*, Di-os nos envía desde lo alto una energía especial para liberarnos de todo lo que nos limita en el logro de esta libertad difícil de alcanzar.

Tal como el judío que dijo
“antes de convertirme en *jasid*,
Pésaj era otra cosa: Egipto era
Egipto, el faraón era el faraón

«Después de liberarlos de las constricciones del ser, Di-os también los liberó del egoísmo. Partió el mar ante sus ojos para mostrarles que hay otra forma de acceso a Su verdad, una verdad que trasciende tanto lo material como lo espiritual»

y el *jametz* era *jametz*, y una vez que los egipcios se ahogaron en el Mar Rojo, nos liberamos de ellos para siempre. Dejó de ser así una vez que llegué al Jasidismo: el faraón es mi inclinación al mal, Egipto representa mis limitaciones autoimpuestas y el *jametz* es mi ego”.

Comer *matzá*, eliminar el *jametz*, beber cuatro copas de vino, leer la *Hagadá*, etc., no son rituales del pasado que nos recuerdan la historia del sufrimiento. Más bien, son los medios a través de los cuales aprovechamos esta energía especial de la libertad total, que Di-os ofrece para ayudarnos.

¡La mejor parte de esto es que no es sólo libertad para la semana de la Pascua! Si logramos instalar esta versión actualizada de la libertad en 5775, estará vigente hasta que salga la próxima versión.

¿Quién puede partir el mar?

Jasidut explica que existen dos fases diferentes en la consecución de la libertad y es por eso que celebramos los primeros y los últimos días festivos de *Pésaj*: el éxodo de Egipto y la partición del Mar Rojo (segunda parte del éxodo).

Existen dos tipos de esclavitud: aquella que impone las cadenas desde el exterior (como cuando nos despiden o nos aumentan la renta) y la interna, la que proviene de las cadenas autoimpuestas (como la rabia, la vanidad, la pereza y la envidia).

Salir de Egipto significa trascender nuestras limitaciones, dejar de ser esclavos para estar al servicio de Di-os. Sin embargo, el éxodo de Egipto no se completó hasta que no ocurrió la partición del mar. Del mismo modo, en el ámbito personal, toda experiencia de crecimiento (o “salida de Egipto”) está incompleta si no tiene su paralelo espiritual en la partición del mar. Ese milagro se describe como la transformación del mar en tierra seca. Según el pensamiento jasídico, el mar es una metáfora del mundo material que oculta dentro de sí la Divinidad. Tal como sucede con las aguas del mar, que cubren todo lo que tienen dentro, nuestra existencia material

«¿Qué tan relevante puede ser “el tiempo de nuestra libertad” para un pueblo que vive en un mundo libre?»

oculta la fuerza vital Divina que la mantiene. La transformación del mar en tierra seca simboliza la revelación de esta verdad oculta, demostrando que el mundo no está separado de Di-os sino, por el contrario, totalmente integrado a él.

Después de liberarlos de las constricciones del ser, Di-os también los liberó del egoísmo. Partió el mar ante sus ojos para mostrarles que hay otra forma de acceso a Su verdad, una verdad que trasciende tanto lo material como lo espiritual. Mostró que el hombre puede caminar sobre tierra seca dentro del mar, que puede vivir a sabiendas de y en servicio a su fuente Divina y, al mismo tiempo, retener y ejercer en forma positiva su identidad. Después los llevó al Sinai para que recibieran instrucciones detalladas.

Un gran ejemplo

El milagro del Mar Rojo fue una respuesta directa a las acciones de los hijos de Israel, quienes al verse atrapados entre el ejército egipcio y el mar, imploraron a Di-os. Él les ordenó seguir adelante.

Fue Najshon Ben Aminadav, el líder de la tribu de Judá, quien se zambulló en el Mar Rojo seguido por su tribu, y luego, por todo el pueblo. Caminaron hasta que el agua llegó a sus narices y sólo entonces el mar se abrió.

La acción de Najshon ejemplifica el *mesirut nefesh*: el auto sacrificio, la dedicación total. Él sabía que el objetivo del éxodo era la entrega de la *Torá*, porque Di-os se lo había dicho a Moshé; por tanto, su único deseo era llegar al Monte Sinai, sin importar cuáles fueran los obstáculos, ni siquiera si el mar se interponía.

Somos esclavos de las rutinas inculcadas en nuestras vidas y nuestro mundo.

Continuar la marcha

En nuestras vidas el recuerdo de la partición del Mar Rojo nos enseña a tener una determinación desinteresada. El exilio en Egipto preparó a nuestro pueblo para la revelación de la *Torá* en Sinai; el presente exilio también es una preparación que nos alista para la revelación de nuevas dimensiones de la *Torá* de Mashiaj (*Torat Or, Shmot* 50 b).

Nos ha sido encomendada la misión de preparar el mundo para la llegada de Mashiaj diseminando el conocimiento de la *Torá*, la existencia de Di-os y la necesidad de cumplir Sus preceptos.

Emular el firme compromiso de Najshon nos preparará para los milagros de la era de la Redención, que incluirán un milagro similar de la partición del Mar Rojo, tal como lo establece la porción de Profetas que se lee en el octavo día de *Pésaj* (Isaías 11:15): “Di-os alzará su mano sobre el río (Éufrates) con Su poderoso viento y lo dividirá en siete afluentes”.

¡Ojalá se cumpla la profecía pronto en nuestros días!

¿SABIAS QUÉ?

El agua en la tierra

Como parte del Éxodo de Egipto, *B'nei* Israel caminaron a través del mar hacia su salvación. He aquí algunos datos sobre las aguas que forman parte de la tierra.

* El río más grande del planeta es el Nilo, que atraviesa 11 países, comienza en el Lago Victoria y recorre cerca de 6.670 km.

* El río Amazonas en América del Sur es más corto que el río Nilo, pero es conocido como el más grande porque es el más caudaloso del mundo.

* Algunos afirman que el río Roe, cerca de las cascadas de Montana, es el río más pequeño del mundo (61 m). Otros dicen que es el Río D en Oregon, Estados Unidos, que a veces solo alcanza 37 m, dependiendo de la marea.

* El Salto Ángel en Venezuela es el salto de agua más alto del mundo con una altura 979 m. Mana del Auyantepuy y está localizada en el Parque Nacional Canaima en el Estado Bolívar.

* La parte más profunda de los océanos del mundo se conoce con el nombre Fosa de las Marianas localizada en el Océano Pacífico, cerca de Guam, alcanza una profundidad de hasta 10.915 m.

* La tierra contiene unos 525 millones de kilómetros cúbicos de agua y ha sido así desde el comienzo de los tiempos.

* El agua es el principal regulador de la temperatura terrestre.

* Cuatro ríos salieron del jardín del Edén.

* El 97% del agua se encuentra en los océanos.

* Solo el 2.5% del agua que existe en la tierra es agua dulce. De esa cantidad, el 0.5% se encuentra en depósitos subterráneos y el 0.01% en ríos y lagos.

* El Océano Pacífico es la mayor masa de agua del planeta, cubre un tercio del mismo.

* El Mar Muerto o *Yam Hamelaj* es considerado el lago más hipersalino del mundo pues posee altas concentraciones de cloruro de sodio, sales y minerales. Está situado en una depresión a 416.5 m bajo el nivel del mar.

* Un grupo de buzos confirmó en 1987 la existencia de la verdadera ruta del Éxodo a través del mar Rojo, donde hallaron bancos de corales sobre los restos de unas carrozas en el golfo de Aqaba, que en algunas partes alcanza 1.6 kilómetros.

Pésaj trae la libertad y lo hace de dos maneras. La primera, cuando todos los hombres se practican el *Brit Milá* o circuncisión, y la segunda, cuando el Pueblo Judío recibe la *Torá*. Esto se puede visualizar deletreando la palabra *Pésaj* en hebreo.

פ

La letra *pei* se deletrea *pei hei*, que en gemetría es 85, que también es el valor numérico de la palabra *milá* (*brit*). Primero todos necesitaban la *milá* 85

85

ו

Samej se escribe *samej, mem, jaf* y en gemetría es 120

120

ת

La *jet* esta formada por *jet taf*, cuya gemetría es 408

408

$$85 + 120 + 408 =$$

613

La verdadera libertad se obtiene al cumplir la *Torá* y haciendo *mitzvot*



La Hagadá más antigua del mundo

Es la *Hagadá* de Sarajavo, escrita a mano sobre pergamino en España en 1350; contiene 34 páginas con ilustraciones.

La *Hagadá* fue salvada de la Inquisición española e italiana y vendida al gobierno de Bosnia en 1894. Poco antes de ser adquirida por el gobierno, fue propiedad de un ciudadano, cuya hija escribió sus apuntes escolares sobre algunas de sus páginas.

La *Hagadá* se exhibe en el Museo Nacional de Sarajavo y esta valorada en 700 millones de dólares.

La matzá hecha a mano

Fue hecha en Jerusalem en 2010. Su tamaño fue 3 metros de alto y ancho. Fue horneada en la matzería de Ashdod y fue *kasher* para *Pésaj*. 40 personas participaron en su elaboración, incluyendo a dos *rappellers* quienes tuvieron a su cargo hacer los huecos.

La *matzá* pesó 60 kilos y se elaboró con 50 kilos de harina y 22 litros de agua.



La pasmosa revelación del RABINO SACKS

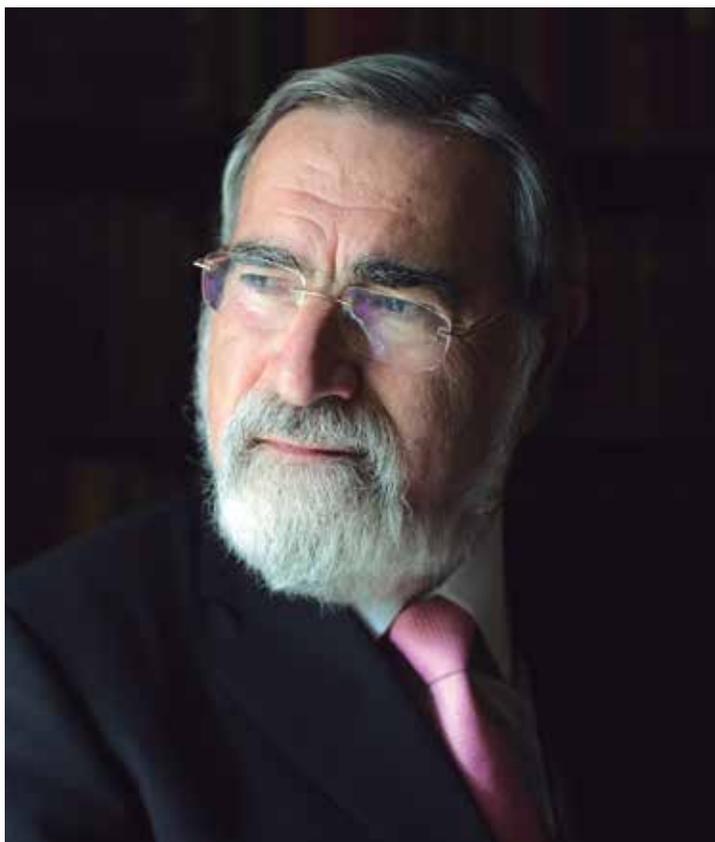
Por primera vez, Lord Jonathan Sacks, ex Rabino Principal del Reino Unido, habló en una entrevista sobre su doble batalla contra el cáncer y de por qué nunca ha escrito al respecto

RESULTA CURIOSO: el rabino Sacks –de 65 años y quien lideró por más de dos décadas a la comunidad judía británica– es autor de unos 25 libros que exploran una amplia gama de áreas y temas, pero nunca ha escrito sobre su batalla contra el cáncer. Aunque a duras penas lo ha mencionado, ha luchado contra la enfermedad en dos ocasiones: en la treintena, y luego, en su sexta década de vida. A diferencia de otros rabinos y eruditos del Judaísmo, como David Wolpe y James Kugel, quienes incorporaron su combate con el cáncer en sus reflexiones teológicas, Sacks no se refiere a ello en su voluminosa obra.

La respuesta la brinda en una entrevista concedida a *Tablet*: “Es muy sencillo. Vi a mi padre en sus ochenta atravesando cuatro o cinco cirugías mayores. No era cáncer, fueron reemplazos de cadera y otras cosas. Y cuando te operan a los ochenta, minan tu energía. Él se debilitó cada vez más a medida que pasaba la década. Yo lo induje para que usara muletas, estaba vivo por inducción mía y eso era muy importante para mí”.

“Mi padre, *alav ha-shalom*, no tenía mucha educación judía, pero tenía una enorme *emuná* [fe]. Yo solía observarlo diciendo *Tebilim* en el hospital, y pude ver que se fortalecía”, continúa evocando el rabino Sacks. “Me pareció que su actitud mental era ‘Le estoy dejando esto a Hashem. Si Él ve que es tiempo de que me vaya, entonces será tiempo de que me vaya. Y si Él todavía necesita que haga cosas aquí, Él me cuidará”.

El rabino Sacks dice que “adoptó exactamente esa actitud” cuando enfrentó el cáncer. “En ambas ocasiones he sentido que si Hashem me necesita allá arriba, estaré agradecido por el tiempo que pasé aquí abajo,



pues he disfrutado cada día y me he sentido muy bendecido. Y si quiere que me queda y todavía tengo trabajo por hacer, entonces Él va a ser parte del *refu'ah* [la cura] y pongo mi confianza en Él”.

De manera que “no hubo prueba de fe, sólo estos momentos en los que dije: *'b'yado afkid ruchi*' [‘En su mano pongo mi alma’]. Eso pensé. Y como decimos eso cada día en *Adon Olam*, no sentí necesidad de escribir un libro al respecto. Para mí no fue un dilema teológico”. El secreto del rabino Sacks para salir airoso fue, simplemente, tener fe.

Tablet / COLlive

Figura prominente del Judaísmo actual.
Rabino Principal del Reino Unido durante 22 años
Autor de más de 25 libros, muchos de los cuales han sido premiados.
www.rabbisacks.org

Guardianes

El fotógrafo de Jabad Levik Hertzal publicó un libro de gran formato con imágenes de la vida en esta ciudad sagrada israelí

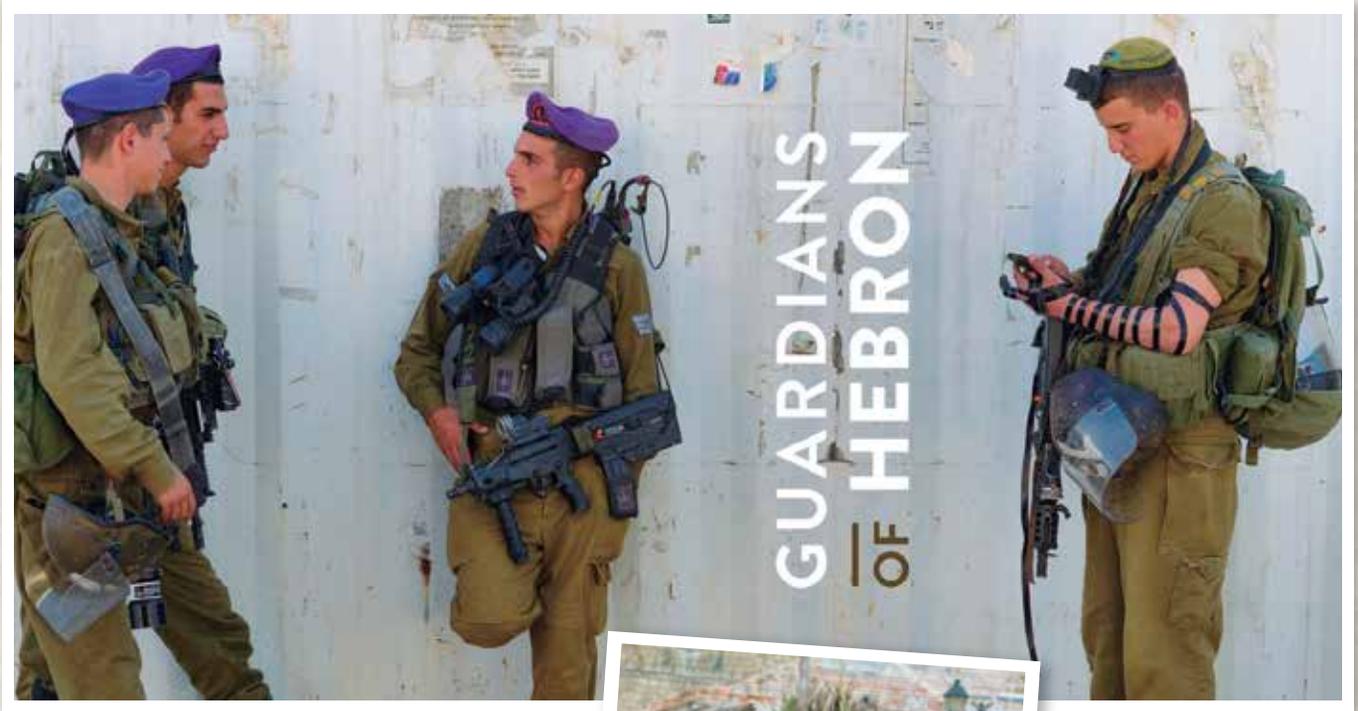
GUARDIANES DE HEBRÓN es un impresionante libro de mesa, con 70 páginas a todo color. Contiene retratos de los soldados de las Fuerzas de Defensa Israelíes que están apostados en esta volátil localidad, así como fotografías sobre las actividades que Jabad organiza para ellos y para los asediados residentes judíos de la zona.

“La sola mención del nombre Hebrón conjuga imágenes de violencia, conflicto, piedras y botellas”, dice Levik Hertzal, el fotógrafo de Lubavitch que publicó el libro. “Pero este no es el Hebrón que yo conozco y en el que he vivido”.



Nacido y criado en el vecindario de Crown Heights, en Brooklyn (Estados Unidos), Hertzal creció con una fuerte conexión a Israel. Luego de su matrimonio, vivió con su esposa Feigy en Hebrón durante 6 meses.

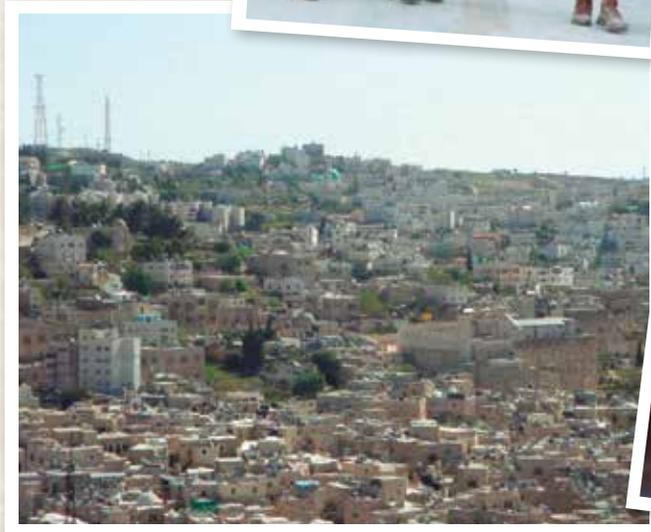
de HEBRÓN



Hertzel apunta que Hebrón se deriva de la palabra "hibur", que significa unidad y conexión. Esa conexión comienza con nuestro patriarca Abraham, quien compró la cueva de Majpelá situada en esa localidad. También fue allí donde Yitzjak vio a su mujer por primera vez, mientras rezaba *Minjá* y donde Yaakov crió a sus hijos, de los que descienden las tribus de Israel.

Parte de lo recaudado en la venta del libro se destinará a Jabad de Hebrón, bajo la guía del *Shelíaj* rabino Danny Cohen. Para adquirirlo, pueden ingresar al sitio web levikfoto.com.

Fuente: *COLive*



7 DATOS CURIOSOS

que no sabías sobre Israel



1. Cerca de **un millón** de notas son dejadas en el Kotel cada año y **removidas antes de Pésaj y Rosh Hashaná**

2. Las **vacas israelíes** producen **más leche** que las de cualquier otro país del mundo, **sólo rivalizan con las de Corea del Sur**

3. **Israel** es uno de los dos países que **comenzaron el siglo XXI** con una ganancia neta en su número de árboles

4. **Israel** tiene uno de los mayores niveles de tráfico por **kilómetro cuadrado** en el mundo: más de **500 millones** de aves cruzan su espacio aéreo

5. Hay unos **273 kibutzim** en Israel

6. El **Mar Muerto** es **8.6 veces** más salado que el océano

7. El **Mar Muerto**, el lugar más bajo del planeta, es **260 metros** más bajo que el segundo con ese título, Lago Assal (Djibouti)

FUENTE
Jennifer Lipman

MILAGRO DE AMOR

Fe, paciencia y amor a Di-os destacan en este conmovedor relato acerca de la lucha de una pareja judía por lograr su sueño de ser padres, y a la que, a pesar de sus problemas de fertilidad, Di-os sorprendió otorgándoles hijos por la vía natural

ESTA ES LA HISTORIA de mi vida hasta hoy, o al menos, de una gran parte de ella.

Todo comenzó un 9 de diciembre de 2001, fecha que correspondió al 24 de *Kislev* de 5762 de la era judía: el día de nuestra boda.

Esa tarde mágica marcaría el comienzo de nuestro viaje juntos. ¡Y qué comienzo!

Tanto nosotros como los presentes pudimos sentir ese día una conexión muy especial con Di-os.

David y yo nos preparamos y profundizamos en el estudio de las Leyes de Pureza Familiar para iniciar nuestra vida matrimonial en perfecta armonía, tanto en lo físico como en lo espiritual. Queríamos darle la bienvenida a Di-os a nuestro recién inaugurado hogar.

Por supuesto, como toda pareja observante, el tema de la maternidad era incuestionable y, a partir de entonces, no faltaron los típicos comentarios de familiares y amigos cuando notaban ese “bultito” en el vientre, que ellos alucinaban ver. Y claro, la usual respuesta: “No todavía, pronto, ¡si Di-os quiere!”.

A nosotros eso no nos molestaba, ya que deseábamos mucho tener una familia.



Pero el Plan de Di-os era muy distinto al nuestro.

Poco a poco pasaron los meses y al cumplir nuestro primer año de casados, decidimos consultar a un especialista.

Luego de realizarnos las pruebas pertinentes, los exámenes de laboratorio nos sorprendieron con un diagnóstico. Algo no estaba bien y el médico lo confirmó. Debíamos recurrir a un profesional mejor capacitado para atender nuestro caso.

Desde el punto de vista emocional, sentimos una decepción y frustración enormes. Era como si el mundo se derrumbara ante nosotros.

Debíamos centrarnos y sacar fuerzas para enfrentar lo que nos tocaría vivir a partir de ese momento.

Entre cirugías y hormonas, transcurrieron, mes a mes, dos años más. Lo describo así, porque en términos de tiempo no parece tanto, sin embargo, cada 28 días moría la esperanza... y renacía también.

Esa etapa dio inicio a otra, cuando por fin estábamos a las puertas del primer tratamiento de fertilidad.

Nos sentimos renacer, una energía interior tan positiva... otra vez recobramos la fe perdida.

Pero queríamos asegurarnos que todo fuese *kasber*, así que recurrimos a nuestros guías y amigos Rab. Shui Rosenblum y su esposa Jani, quienes no sólo nos orientaron sobre lo que dicta la Ley judía, sino que literalmente nos acompañaron día a día en este proceso. Increíblemente, fuimos los pioneros en recurrir a ellos como *mashguijim* –supervisores de tratamientos de fertilidad–, para lo cual tuvieron que prepararse muchísimo.

Ese fue el primer intento, pues tan sólo fue eso. Más tarde nos practicarían un procedimiento más específico y delicado.

Y entonces, un reposo, la espera, muchas plegarias implorando una oportunidad de ser padres...

Finalmente, después de tanto esperar y llorar... una llamada... ¡Positivo!

No alcanzan las palabras ni el espacio para describir lo que sentimos en ese instante. No sabíamos cómo agradecerle a Di-os ese regalo tan grande.

Pero al cabo de 18 semanas estaba siendo intervenida en quirófano por un aborto.

El bebé padecía una extraña condición que edematizó su diminuto cuerpo, hasta que su corazoncito simplemente dejó de latir.

No solamente fue un proceso doloroso sino muy extenuante, 6 semanas esperando lo inevitable.

Esa vez tampoco nos tocaba tener un hijo.

De allí en adelante, la forma en que percibíamos la vida y los problemas cambiaría para siempre.

Pasé por una profunda depresión, sentí tocar fondo y hasta me volví una persona fría y distante.

Aun así lo seguimos intentando, una, dos y tres veces.

No queríamos continuar, necesitábamos un descanso.

Así que decidimos irnos de viaje. Pero no a cualquier lugar. Yo necesitaba reencontrarme con Di-os, volver a tener fe (*emuná*). Entonces nos fuimos a

Nueva York, al *Ohel*, el lugar de descanso físico del Rebe de Lubavitch, buscando nuevamente una *brajá* –bendición.

De allí, partimos a *Eretz Israel*, recorrimos los lugares más sagrados desde el *Kotel* y el Muro de los Lamentos, pasando por las tumbas de nuestra matriarca Rajel, la de Rabí Shimón Bar Yojai y Babasali, entre otros grandes *tzadikim*. A todos esos lugares llegamos con un Libro de Salmos entre las manos; ya no pedíamos un hijo, pedíamos fe, esperanza, ser capaces de aceptar los designios de Di-os con humildad y serenidad, sea lo que fuere.

Regresamos a nuestra rutina diaria cargados de energía y fuerzas para seguir. Esperábamos, como nunca antes, ese vigésimo octavo día, para poder empezar de nuevo.

Pero, otra vez, el Plan de Di-os era otro.

Sí, increíblemente, ese día nunca llegó. Lo que sí llegó fue el más bello milagro que habríamos de presenciar.

Di-os nos concedió lo que tanto habíamos añorado, soñado, deseado... un hijo.

Aunque nunca vamos a entender por qué tuvimos que pasar por tanto, crecimos y aprendimos mucho.

«Nos sentimos renacer, una energía interior tan positiva... otra vez recobramos la fe perdida»

Fertilización in vitro



Desde el 2004, Jabad Venezuela comenzó a ayudar a parejas a lograr el sueño de tener familia y desde el 2014 se constituyó la organización

Kasher IVF Perí Habaten que

ofrece servicios y apoyo profesional en todos los temas relativos a la Reproducción Asistida. Para mayor información comunicarse con el Rabino Shui y Jani Rosenblum. Tlf.: 264.7011. Email: rabinoshui@gmail.com; kosherivf@gmail.com



Una vez, escuché de una gran amiga y consejera que Di-os no nos manda pruebas para superarlas sino, sencillamente, para vivirlas. Yo no siento que

«Di-os nos concedió lo que tanto habíamos añorado, soñado, deseado... un hijo»

haya superado nada, sigo sin entender muchas cosas, sigo cuestionando, pero también siento una gran admiración y amor a Di-os, a Su mano bondadosa, a Su eterna compañía e ilimitada misericordia.

Al cabo de 21 meses, un segundo milagrito llegó a nuestras vidas.

Y hasta la fecha, Hashem nos ha bendecido con 4 hermosos hijos.

De todo esto que hemos vivido, puedo sacar una sola conclusión: el milagro más puro y verdadero que existe es el amor. El amor de Di-os, el amor a Di-os.

¡Que seamos todos meritorios de presenciar otro gran milagro, uno que nos una en mente, cuerpo y alma a nuestro Creador en el Cielo y el propósito de este mundo, con la llegada de Mashiaj ya!

Sharon Fridzon

LOS SOBREVIVIENTES DE LA SHOÁ

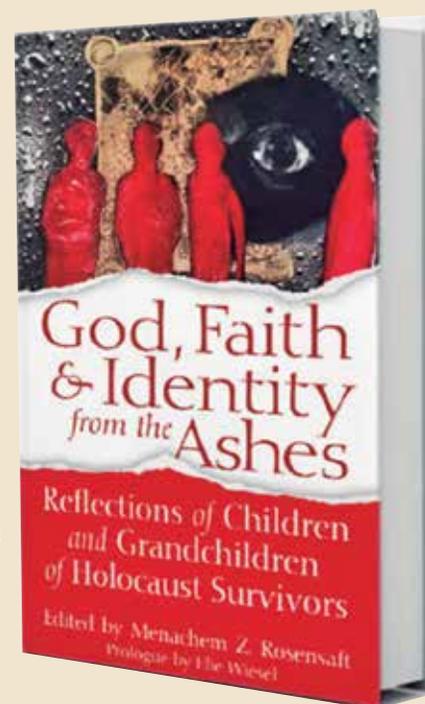
mantienen viva su memoria

En un nuevo libro, 88 descendientes de víctimas que sobrevivieron al Holocausto cuentan cómo heredaron esa memoria y cómo esperan traspasarla a futuras generaciones

A PROPÓSITO DEL 70º ANIVERSARIO de la Liberación del campo de concentración de Auschwitz, los descendientes de quienes sobrevivieron a la *Shoá* enfrentan un dilema que se hace más hondo con el paso del tiempo: cómo transmitir esa “memoria recibida” a las nuevas generaciones. 88 de ellos –entre los que se cuentan académicos, escritores, rabinos, políticos, artistas, periodistas y psicólogos– abordan el asunto en un libro titulado *God, Faith and Identity from the Ashes: Reflections of Children and Grandchildren of Holocaust Survivors* (Dios, fe e identidad desde las cenizas: reflexiones de hijos y nietos de sobrevivientes del Holocausto).

“Muchos –si no la mayoría– de los hijos y nietos de sobrevivientes del Holocausto viven como fantasmas”, escribe en la introducción del libro Menajem Rosensaft, un hijo de sobrevivientes que además es responsable de la edición de esta obra. “Estamos embrujados del modo en que un cementerio está embrujado. Llevamos en nosotros las sombras y ecos de un morir angustiado que nunca experimentamos o presenciamos”.

Los ensayistas del libro provienen de 16 países y tiene edades comprendidas entre los 27 y los 72 años. Uno de los más jóvenes es Alexander Soros, el hijo de 29 años del inversionista George Soros. Su primera experiencia de conexión con su padre fue escuchar de sus labios sus experiencias de infancia en la Budapest de 1944, ocupada por los alemanes.





Entre los mayores se halla Katrin Tenenbaum, de 72 años. Asentada en Italia, señala que a medida que crece la distancia respecto al Holocausto, “el pesar se desenfoca, haciéndose más difuso y, a la vez, más difícil de asir”.

Algunas de las voces de este libro nacieron en campos de personas desplazadas en Europa al final de la Segunda Guerra Mundial, pero muchos son nietos de sobrevivientes, en su tercera y cuarta década de vida.

Mientras que otros libros y estudios similares se concentran en aspectos psicológicos, en éste el énfasis está el modo en que la experiencia de padres y abuelos ayudo a los autores a modelar su identidad y actitud hacia Di-os y el Judaísmo.

El libro, publicado por Jewish Lights Publishing en Estados Unidos, comienza con un prólogo de Elie Wiesel, ganador del Premio Nobel de la Paz y sobreviviente de Auschwitz y Buchenwald.

Fuente: *Ynetnews*

Mandatarios de Alemania y Rusia recordaron el Holocausto

LA CANCELLER ALEMANA Angela Merkel se unió a los sobrevivientes de Auschwitz-Birkenau en una serie de eventos realizados en Berlín a propósito del 70º aniversario de la liberación de ese campo de concentración. Al acto asistió también el Rabino Yehuda Teichtal, *Sheliah* de la comunidad judía berlinesa, quien dijo que la mejor forma de recordar a los asesinados durante el Holocausto era nutrir la tradición judía.

En su discurso, Merkel recalcó la responsabilidad eterna de los alemanes en reconocer los crímenes de los nazis y expresó su satisfacción de que más de 100 mil judíos vivan actualmente en Alemania.

Su homólogo ruso, el Presidente Vladimir Putin, participó en un evento similar en la Sinagoga Marina Roscha en Moscú. El acto se inició con el rezo —a cargo del Rabino Principal de Rusia, Berel Lazar— de *El Malé Rajamím*— en memoria de los 6 millones de judíos asesinados en la *Shoá*.

En su discurso, Putin mencionó a los soldados judíos que lucharon en el Ejército Rojo y recordó a los judíos que murieron en Auschwitz: “Eran inocentes, fueron asesinados sólo por ser judíos”. El mandatario fue uno de los encargados de encender las velas conmemorativas.

Fuente: *COLlive*



¿Por qué Lubavitch cree que EL MUNDO ES HERMOSO?

La visión del último Rebe de Lubavitch, quien falleció hace 20 años, sigue viva para encender a sus seguidores

Rabino Yitzchak Schochet

CUANDO ASUMIÓ la responsabilidad del liderazgo de Lubavitch en 1950, Rabí Menajem Mendel Schneerson, quien había escapado de una Europa desgarrada por la guerra, se enfrentó al inevitable problema que encaraban los judíos en el mundo posterior al Holocausto. Desesperados, muchos creían que el mundo era un lugar peligroso para vivir.

El Rebe de Lubavitch sostenía que el mundo que deseamos es inherentemente bueno. La habilidad para ver belleza en el mundo –insistía– es el comienzo de nuestra sensibilidad moral. La única diferencia entre aquellos que buscan construir y aquellos que buscan destruir yace en el modo en que ven el mundo. Lo que creemos que es hermoso no lo destruiremos gratuitamente.

El Rebe también creía en el valor intrínseco de cada ser humano, “formado a imagen de su Creador”. Lo que uno típicamente percibiría como defectos de carácter, el Rebe

lo veía como oportunidades de maximizar el potencial. Es célebre su respuesta a un joven que compartió con él una disyuntiva personal: “Que Di-os te haya dado este reto particular significa que Él también te dará fuerzas únicas para superarlo”.

Fue precisamente por causa de su fe profundamente arraigada que el Rebe rompió radicalmente con el protocolo. A diferencia de otras sectas jasídicas que permanecen durante mucho tiempo en su propio enclave, el Rebe dispersó su comunidad, enviando *shlujim* (emisarios) –al principio una docena, y luego, con el paso del tiempo, cientos de ellos– a cada rincón del mundo.

«Allí yace el éxito. No es un trabajo, sino una labor de amor, una pasión y un modo de vida»

Estos emisarios podían sufrir privaciones básicas, como la falta de una escuela judía, de una *mikvé*, de comida *kasher*. Pero lo que otros podrían ver como privación, para un *sheliaj* de Jabad es una oportunidad.

Toda vez que el Rebe les ha inculcado la misión de amar a cada judío sin condiciones o títulos, ellos perseveran y, con el tiempo, un desierto espiritualmente desolado se transforma en un oasis donde los judíos pueden sentirse en casa. Se construye una casa de Jabad, luego una *mikvé*, luego una escuela o seminario; todo en nombre del amor, el amor a Di-os y el amor por Su pueblo.

Allí yace el éxito. No es un trabajo, sino una labor de amor, una pasión y un modo de vida. Cada representante de Jabad se esfuerza al máximo, pero nunca siente que lo haya logrado. Tienen enormes aspiraciones y permanecen humildes, modestos. No importa cuánto hayan hecho, saben que aún queda mucho por hacer.

Todos deberían preguntarse dónde estaría el mundo judío hoy sin la visión del Rebe. ¿Quién habría organizado un *Séder de Pésaj* para 2.500 mochileros israelíes en Katmandú? ¿Cómo habrían tenido acceso las mujeres a una *mikvé* en Saigón? ¿Cómo los huérfanos de guerra israelíes celebrarían su *bar mitzvá* cada año? ¿Qué habría sido de casi 3 mil niños que fueron víctimas del desastre nuclear de Chernóbil?

Mientras los *shlujim* se encargan de sus propias tareas especiales, para el Rebe cada individuo está dotado de un vasto potencial para impactar al mundo. Todos, declaraba a menudo, comparten la responsabilidad mutua de transformar este mundo en el bello lugar que se esperaba que fuera, haciendo posible que el bien triunfe sobre el mal, la libertad sobre la opresión, el espíritu sobre la materia.

Los “demógrafos” predecían la desaparición de Jabad hace veinte años, tras la muerte del Rebe. Durante estas dos décadas, la fuerza ha ido en aumento porque el legado de un verdadero líder es eterno.

Un líder es grande no por su poder, sino por su habilidad para empoderar a otros. Los grandes líderes son como los buenos directores de orquesta, van más allá de las notas para tocar la magia en los músicos. Los verdaderos líderes no ejecutan, inspiran.

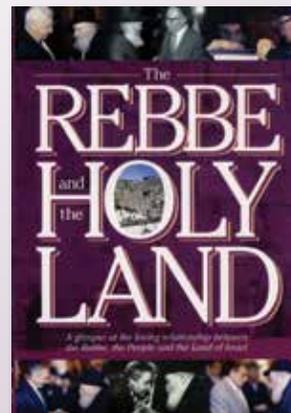
Los líderes guían, lo que implica un destino, un lugar al cual ir. Atraen seguidores agitando una luz al

frente. Así era el Rebe de Lubavitch: sin duda, el único individuo responsable más que ningún otro por remover la conciencia y por despertar espiritualmente al Pueblo Judío en la era post-Holocausto. Ello pervive en su legado y en su impacto duradero en nuestros días.

«Un líder es grande no por su poder, sino por su habilidad para empoderar a otros. Los verdaderos líderes no ejecutan, inspiran»

La visión del Rebe sobre ERETZ ISRAEL

“DI-OS LE HA PERMITIDO al Pueblo Judío vivir como soberano en la Tierra Santa, el lugar de nuestros antepasados, la tierra prometida por Di-os a los judíos.



Esta realidad pone una carga especial y un privilegio sobre los ciudadanos de Israel y sus gobernantes: preservar la integridad judía del país. Su sistema educativo debe estar fundado e inspirado por valores judíos y tradición judía para que sus ciudadanos crezcan como orgullosos guardianes de su herencia judía.

En sus relaciones con otras naciones, aquellos responsables de representar su gobierno en asuntos externos deben sostener con firmeza su orgullo judío y tradiciones. Esto ciertamente mejorará la estima con la que Israel será considerada.

La ley judía establece los criterios necesarios para la paz y seguridad de Israel: éstas sólo pueden ser logradas desde una posición de fortaleza militar y fronteras seguras. Cualquier señal de disposición siquiera a hablar de ceder tierra a nuestros enemigos seguramente alentará el terrorismo en Israel y en el exterior”.

LOS COHANIM Y LOS LEVITAS: hoy como ayer

Rabino Naftali Silberberg

PREGUNTA:

¿Qué hay de la *Cabalá* detrás de los *Kohanim* y los Levitas? ¿Cuáles son las obligaciones de un *Cohén* hoy en día?

RESPUESTA:

El *Cohén* es el emisario de Di-os para bendecir a todos los judíos durante la plegaria de *Musaf* de cada fiesta (y cada *Shabat* en Israel, y cada día en Jerusalén). Los recién nacidos israelitas deben ser redimidos de Di-os dándole al *Cohén* el equivalente de cinco *shekels*. Recibe la primera *aliá* de la *Torá* y, en general, se le honra cada vez que es posible. No debe contaminarse entrando en contacto con cadáveres o entrando en un cementerio (la excepción son los funerales de los parientes inmediatos).

La *Cabalá* explica que las almas de los Levitas emanan del atributo Divino de *Gevurá* (severidad y disciplina), a diferencia de los *Cohanim*, cuyas almas se enraízan en el atributo de *Jesed* (bondad). El fuego y su elevación constante son la metáfora de la *Gevurá* y de la actividad de los Levitas, quienes elevaban los sacrificios a su origen Divino.

Jesed se compara alegóricamente con el agua refrescante, que fluye naturalmente hacia abajo. Como ella, el servicio de los *Cohanim* en el Templo buscaba hacer que el arrepentimiento descendiera en el pecador penitente, para restablecerlo en la gracia Divina.

En la actualidad, dependemos más que nunca de la beneficencia e infinita bondad de Di-os. En ese sentido, los *Cohanim* –cuyo servicio persigue la obtención de estas gracias– son siervos más prominentes de Di-os. De acuerdo con las escrituras del Arizal, destacado místico, los Levitas de hoy se convertirán en los *Cohanim* durante la era mesiánica.



¿Un *Cohén* o un Levita pueden casarse con cualquier mujer judía?

Cualquier judía puede casarse con un Levita, pero la naturaleza espiritual de un *Cohén* requiere protección. El Creador estipuló que la pareja de un *Cohén* debe ser de linaje puro e historial impoluto. Por ende, no puede casarse con una divorciada, ni con una conversa, ni con una mujer que haya tenido relaciones con un hombre prohibido para ella.

Un *Cohén* tampoco puede casarse con una mujer que haya sido tomada como rehén o raptada por un gentil, ni con una mujer que sea producto de una relación de un *Cohén* con una mujer en alguno de los casos ya mencionados. Tampoco puede casarse con una judía cuyo padre no sea judío (así la madre lo sea).



Actividades de Purim



Alegrando a los abuelitos del Bet Avot



Rezando: una herramienta para la vida



¡Crecer con
ALEGRÍA!

EN EL COLEGIO OR JABAD nos esmeramos por el crecimiento, desarrollo y aprendizaje de cada niño. Desde que son muy pequeños, en nuestro hermoso preescolar nos preocupamos por su desarrollo integral, estimulándolos en lo físico, cognitivo, social y espiritual, siempre acompañado de valores.

Gracias a la confianza de todas nuestras madres, hemos constituido con mucho cariño y empeño una primaria, con profesionales capacitados para brindarles a nuestros niños el más completo desarrollo académico tanto en el pensum en español como en el área de hebreo, inculcándoles los valores necesarios para su seguridad personal y crecimiento individual y social.

Asimismo, contamos con excelentes *morot* y *bajurim*, quienes con su conocimiento, amor y alegría hacen que nuestros niños día a día aprendan de manera integral todo lo relacionado con nuestro Judaísmo.

Nuestro preescolar cuenta con niveles desde guardería hasta Preparatorio B, y nuestra primaria desde 1ero hasta 4to grado.

¡Sigamos todos juntos creciendo con alegría, valores y respeto!

Los invitamos a que vengan a conocernos.



Haciendo ricas galletas



Gimnasia y destrezas



Estudiando Mishna

YUD ALEF NISÁN: el cumpleaños del Rebe

11 de Nisán

Todo natalicio ofrece razones para el regocijo, pero el cumpleaños del Rebe las multiplica, haciendo partícipe de ellas al mundo entero

EL DÍA EN QUE NACE UN PERSONA es de gran alegría, pues entonces empieza su *avodá* individual en el servicio de Hashem, su Maestro, lo que se traduce en refinar y elevar el mundo para acercarlo más a la redención definitiva a través de Mashíaj. Ese poder proviene de la *Neshamá* (alma) y el alma ya lo posee mientras está en lo alto. Pero es apenas con el nacimiento de la persona cuando el alma empieza a cumplir su misión de hacer una morada para Hashem en este mundo inferior.

Sabemos, por el caso de Moshe Rabeinu, que “desde el momento en que nació la casa estaba llena de luz” (*Sotá* 12a). Aunque ya Moshé estaba en casa antes de su nacimiento (en el vientre de su madre), por entonces la casa no estaba iluminada. Eso sólo sucedió luego de que Moshé nació y, a partir de entonces, el alma comenzó a cumplir su misión en el mundo.

El *Zohar* explica en el *pasuk* (*Téhilim* 2, 7): “Yo proclamaré que te he engendrado en este día”, lo cual

se refiere al nacimiento de Mashiaj, no el de Mashiaj ben Yosef, sino el de Mashiaj ben David. ¿Qué conexión tiene esta explicación con el significado literal del versículo, en lo que toca a cada judío?

Cuando el alma nace y se ha revelado en este mundo, “una Estrella sale de Yaakov y se levanta un cetro en Israel” (*Balak* 24, 18). Esto es una referencia a la redención definitiva.

Cuando Moshé nació, toda la casa estaba llena de luz; de modo análogo sucede con la extensión de Moshé en cada generación y con el cumpleaños del

«El día en que nace un persona es de gran alegría, pues entonces empieza su *avodá* individual en el servicio de Hashem, su Maestro, lo que se traduce en refinar y elevar el mundo para acercarlo más a la redención definitiva a través de Mashíaj»

Rebe, teniendo en cuenta el estatus de su alma y los padres de los que nació. ¿Qué duda cabe de que, mientras estaba en el vientre de su madre, ya había aprendido toda la *Torá* en el nivel más sublime?

El día del nacimiento marca el comienzo de la *avodá* para iluminar a todo el Pueblo Judío, para infundirles a todos una habilidad especial, para inclinarlos a la *Torá* y las buenas acciones y para transformar el mundo entero en un lugar de residencia para Hashem, de modo que la casa entera, la morada de Di-os, esté llena de luz.

En esto radica la alegría por el cumpleaños del Rebe: con su nacimiento comenzó a iluminar el mundo entero. Y es que el gozo resultante de la *avodá* de un individuo es mucho mayor que el gozo asociado con la creación del mundo y el gozo de *Matán Torá*.

Según el *Yerushalmi* (R'H 3, 8), el “*mazal*” (fortuna) predomina en el cumpleaños de la persona. Cuando el que cumple años es un *Nassi b'Yisrael*, el incremento en su fortuna beneficia a todos, porque el “*Nassi* es el todo” (Rashi Chukas, 21). Esto se verifica especialmente en aquellos asuntos que son inspirados o iniciados por el *Nassi*, así como en sus seguidores y discípulos, haciéndose extensivo al mundo entero.

Fuente: *Shturem.org*



¿Cómo hacer de nuestro cumpleaños un fanal para el mundo?

He aquí algunas sugerencias –basadas en las enseñanzas del Rebe– que podemos poner en práctica durante nuestro cumpleaños judío:

- Incrementemos el monto de nuestros actos caritativos. Si el cumpleaños cae en *Shabat* o en una festividad en la que portar dinero esté prohibido, hagamos el donativo antes o después.
- Invirtamos más tiempo en rezar, concentrándonos en las palabras de las oraciones.
- Digamos tantos Salmos como sea posible. Se dice el salmo correspondiente a la edad, agregándole 1. Si se cumple 30, se lee el salmo 31
- Aprendamos y enseñemos a otros algo de *Torá* y de Judaísmo en este día.
- Comprometámonos a realizar una buena acción que sea muy específica y práctica.

Fuente: *Chabad.org*

Una fecha para reafirmar nuestra misión

En 1988, Rabí Menajem Mendel Schneerson inauguró la “*Campaña del cumpleaños judío*”. El Rebe nos pidió que aprovecháramos al máximo el día más especial de nuestras vidas. El cumpleaños es un día en el que reafirmamos la misión que nos encomendó Di-os: mejorarnos y santificarnos a nosotros mismos y también al mundo que nos rodea. Así que, cuando se acerque tu próximo cumpleaños o el de algún ser querido, recuerda averiguar la forma judía de celebrarlo.

Para averiguar una fecha de cumpleaños hebreo, ingresa en la siguiente dirección: <http://bit.ly/1H3Q6I3>

PÉSAJ: una noche de sabores festivos

Delicioso pollo salteado

INGREDIENTES

- 4 cucharaditas de almidón de papa (*potato starch*) (divididas)
- 1 cucharada de sal (dividida)
- 2 cucharaditas de vino Kedem de jerez para cocinar
- 1 cucharadita de vinagre o jugo de limón
- 3/4 de cucharadita de azúcar
- Una pizca de pimienta blanca
- 1/2 kilo de pechugas de pollo, cortadas en tiras
- 2 cucharadas de aceite
- 1 pimiento rojo, cortado a lo largo en tiritas finas
- 1 cucharadita de ajo picado
- 3 cucharadas de cebolletas finamente rebanadas

PREPARACIÓN

Mezcle 1 cucharadita de almidón, 1 cucharadita de sal, el vino, el vinagre o jugo de limón, el azúcar y la pimienta blanca en un bol pequeño. Revuelva con un batidor. Ponga aparte.

Junte el resto del almidón con la sal en un bol grande. Añada el pollo y revuelva hasta que las piezas queden bien cubiertas.

Caliente el aceite en una sartén grande y honda. Agregue los pedazos de pollo.

Saltee hasta que el pollo esté cocido y ligeramente bronceado, por unos 10 minutos.

Aparte el pollo de la sartén, colóquelo en un bol. Ponga las tiras de pimiento en la sartén y saltéelas por 2 minutos, revolviendo ocasionalmente. Añada el ajo y cocine 30 segundos más.

Vuelva a poner el pollo en la sartén. Vierta la mezcla de almidón que había reservado sobre el pollo y mezcle bien. Cocínelo todo por 1 o 2 minutos más, hasta que la salsa espese ligeramente. Esparza las cebolletas.

Rinde 4 porciones
Berajá: Shehakol

Suculentas opciones –saladas o dulces, frías o calientes, frescas o bien aliñadas– para un menú memorable que disfrutará toda la familia

Gajitos de papa dulce con hierbas

INGREDIENTES

- 5 papas grandes y dulces, ya peladas
- Aceite
- 1/3 de taza de hierbas frescas picaditas, como perejil, tomillo y cilantro
- Sal y pimienta al gusto

PREPARACIÓN

Rebane las papas en gajos. Extiéndalos en una bandeja de hornear engrasada. Salpíquelos de aceite, en cantidad suficiente. Sazónelos con las hierbas picaditas, la sal y la pimienta.

Hornee la bandeja cubierta a 350° por 30 minutos o hasta que las papas estén suaves.

Luego, hornéela descubierta por otros 30 minutos o hasta que las papas estén crujientes.

Deles vuelta y hornee algunos minutos más, hasta lograr la textura deseada.

Rinde 6 porciones
Berajá: Ha'adama



Ensalada de lechuga y naranja

INGREDIENTES

- 225 gramos de lechuga romana
- 2 naranjas medianas cortadas en cubitos
- 1 aguacate cortado en cubitos
- ½ taza de nueces picadas

Para el aderezo

- 2 cucharadas de jugo de limón
- 2 cucharadas de aceite
- 2 cucharadas de jugo de naranja
- 2 cucharadas de azúcar

PREPARACIÓN

Ponga la lechuga en una ensaladera grande.

Añada las naranjas, el aguacate y las nueces y mézclelos. Combine los ingredientes del aderezo en un bol pequeño y viértalos en la ensalada. Revuelva para cubrir bien.

Rinde 6 a 8 porciones
Berajá: Ha'eitz, Ha'adama



Mousse Moka

INGREDIENTES

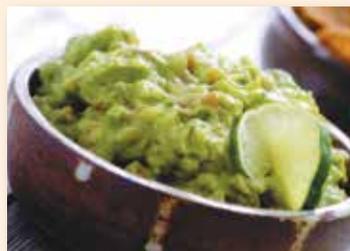
- 200 gramos de chocolate amargo
- 2 cucharaditas de café
- 4 cucharadas de azúcar, divididas
- 5 huevos, separados
- Una pizca de sal

PREPARACIÓN

Coloque el chocolate, el café y 2 cucharadas de azúcar en un bol de metal mediano y póngalo a baño de María. Revuelva hasta que el chocolate esté derretido y suave y aparte el bol del calor. Añada las yemas de huevo y bátalas hasta que la mezcla quede fluida. Bata las claras de huevo y la pizca de sal en otro bol hasta que se formen picos suaves.

Gradualmente agregue 2 cucharadas de azúcar, mezclando constantemente hasta que las claras estén brillantes y formen picos un tanto firmes. Agregue un cuarto de las claras revueltas a la mezcla de chocolate para aclararla. Incorpore poco a poco las claras restantes (no mezcle más de la cuenta, puede desinflarse). Divida el mousse en 8 boles. Cúbralo y enfríelo por unas 4 horas.

Rinde 8 porciones
Berajá: Shehakol



Guacamole

INGREDIENTES

- 1 aguacate maduro
- 2 cucharadas de mayonesa
- 1 cucharadita de jugo de limón
- Sal y ajo en polvo al gusto

PREPARACIÓN

Machaque el aguacate con un tenedor hasta obtener una pasta suave. Agregue los otros ingredientes y mezcle bien.

Rinde ½ taza
Berajá: Ha'eitz



Mayonesa

INGREDIENTES

- 2 huevos
- 1/8 de cucharadita de sal
- 1 ½ cucharadita de azúcar
- 2 ½ cucharaditas de jugo de limón
- 2 tazas de aceite

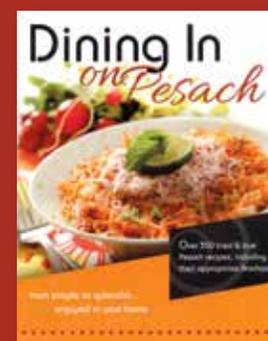
PREPARACIÓN

En un bol, mezcle los huevos con una batidora a alta velocidad, agregando la sal, el azúcar y el jugo de limón. Vierta lentamente el aceite, en un flujo constante. Siga batiendo a alta velocidad hasta que el aceite quede incorporado y la mezcla espese.

Rinde 2 tazas

TIP

Corte el aguacate por la mitad y quítele la semilla. Rebánelo a lo largo con todo y piel. Luego, rebánelo transversalmente para hacer cuadritos y sáquelos con una cucharilla.



Dining In on Pesach

KINUS HASHLUJOT 2015:

Convención de Emisarias

una cita nutritiva e inspiradora

LA MULTITUDINARIA CONFERENCIA internacional de emisarias de Jabad Lubavitch, el *Kinus Hashlujot*, se inició la noche del 11 de febrero con una cena y un *farbrengen*. Como todos los años, miles de mujeres del mundo entero se reunieron en Brooklyn (Nueva York) para compartir, conectarse, aprender e inspirarse, mediante un provechoso programa de clases y talleres que se prolongó por cuatro días y que realzó la observancia del *Shabat*.

Entre las actividades cabe destacar la visita al *Ohel*—el lugar de descanso del Rebe, Rabí Menajem M. Schneerson y la *Rebetzen* Chaya Mushka Schneerson, en cuyo nombre se celebra la convención anual de emisarias instituida por el Rebe.

Esta edición del *Kinus* culminó con un gran banquete en el New York Hilton, en el que unas 3 mil asistentes escucharon a diversos oradores, entre los cuales figuró **Chaya Perman**, miembro del Comité Ejecutivo de la Convención, cuya labor había sido reconocida junto con sus colegas durante la cena festiva del *Melave malka*.

Venezuela estuvo presente

“Para mí fue un viaje inspirador, enriquecedor y motivante en todos los sentidos”, señala la venezolana **Vivian Cohén**, quien tuvo el privilegio y la satisfacción de vivir la experiencia del *Kinus* este año. “Entre otras cosas, me sirvió para conectarme con la importancia y la belleza del *jasidut* en nuestras vidas. De igual forma, escuchando sus historias y retos, pude valorar el trabajo de las *shlujot* en el mundo entero, y sentirme muy orgullosa de la labor incansable e incondicional de nuestras *shlujot* en Venezuela”.

Otra de las asiduas asistentes al *Kinus*, **Sharon Fridzon** enfatizó: “Para mí, lo más destacado de estos viajes es ver el *mesirut nefesh* de los *shlujim*, como se entregan por completo a su misión de llevar Judaísmo a sus comunidades con todos los sacrificios que eso implica. Creo que mayor inspiración que esa



para nosotras las ‘normales’, no existe. A mí, que no tuve el privilegio de conocer al Rebe en vida, esto me ayuda a conectarme con él y sus enseñanzas, mucho más que sólo estudiar *Jasidut* por mi cuenta”.

Sonia Fridzon también compartió con nosotros sus impresiones sobre el evento, al que concurrió por primera vez con su nuera Sharon: “Fue una experiencia increíble que superó mis expectativas, pues además de compartir con todas ellas y recargar mi alma, corroboré una vez más todo el hermoso e increíble trabajo que realizan los hombres y mujeres emisarios del Rebe de Lubavitch y, en general, todo Jabad. La enorme cantidad de futuras jóvenes emisarias nos indica que BH continuarán con esta hermosa misión de Jabad Lubavitch y seguirán con ese efecto multiplicador de traer luz a este mundo y ser a su vez fuente de inspiración para muchos otros. *Kol Hakavod!*”.

La delegación venezolana estuvo conformada por **Chaya Perman, Chani Rosenblum, Milka Raitport, Mati Jakubowicz, Ivette Dorfman, Vivi Adler, Sharon Melul, Sonia Fridzon, Sharon Fridzon, Sarita Dornbusch (desde Panamá), Chava Mann y Dina Dornbusch (desde Miami)**.

La esposa del embajador israelí en EEUU en el *Kinus Hashlujot*:

“Una enorme DEUDA DE GRATITUD”

El cierre de la convención contó entre sus oradoras con la esposa del más alto diplomático israelí, quien ofreció a la concurrencia un discurso entusiasta, pleno de orgullo judío y de reconocimiento a la labor que realiza Jabad en el mundo entero



RHODA DERMER, esposa del embajador israelí en Estados Unidos Ron Dermer, fue la invitada de honor y oradora en el banquete de cierre del *Kinus Hashlujot* 2015. Luego de agradecer públicamente a los numerosos *jabadnikim* que la ayudaron en su formación y la de su familia, acotó sorprendida que basta multiplicar eso por toda la nación para darse cuenta del impacto de Jabad en el mundo. Describió el trabajo increíble de Jabad diciendo que sus emisarios “fortalecen la vida judía donde la encuentren, la reviven cuando se está desvaneciendo y encienden la chispa judía donde no la hay. No importa qué tan pequeña o remota sea su comunidad, su trabajo ha sido impresionante. Nuestro pueblo, el Pueblo Judío, tiene una tremenda deuda de gratitud con ustedes”, afirmó emocionada.

Dermer es licenciada en Derecho por la Universidad de Yale, con maestría de la Universidad de Columbia y una licenciatura de Yeshiva University Stern Collage para la Mujer. Ella y su marido, padres de cinco hijos, hicieron *aliá* en 2002. En la convención, a la que asistió con su madre, habló del papel de la esposa de un embajador, lo que implica tener “invitados en casa casi todas las semanas para *Shabat*”, “describir una comida para 40 como una reunión íntima” y entretener regularmente a dignatarios con un bebé sentado en sus piernas. “De hecho, cuando la gente me pregunta qué se siente ser la esposa del embajador de Israel, mi respuesta habitual es: ‘Es como ser la esposa de su rabino local de Jabad’”.

Luego pasó a hablar de Israel, sus aspectos contemporáneos más destacados y algunos de los peligros y desafíos que debe enfrentar; la responsabilidad de asegurar a Israel para las futuras generaciones y la obligación de defender la verdad, distorsionada por los medios de comunicación y por los organismos internacionales: “La

verdad sobre nuestros soldados, por su valentía; la verdad sobre nuestra conexión de 4.000 años con la tierra de Israel, y la verdad sobre lo extraordinario de nuestra gente y nuestra sociedad”. En cuanto a lo positivo, destacó un hecho de gran relevancia: “Hay más judíos estudiando *Torá* hoy en Israel que en cualquier otro momento de la historia de nuestro pueblo, gracias –en parte– a las 300 Casas de Jabad a lo largo y ancho del país”.

“Aún más importante que decir la verdad, es vivirla”, agregó, “y allí es donde ustedes las *shlujot* tienen un papel muy importante, porque en los centros de Jabad en todo el mundo ustedes representan los valores judíos”. Tras enumerar la infinidad de actividades que realizan las emisarias, afirmó: **“En la vida diaria, en su propio hogar y en sus comunidades, ustedes son embajadoras, cada una de ustedes lo es, porque en su cordialidad, su bondad, su decencia, su compasión y moralidad, ustedes difunden la verdad sobre nosotros, sobre quiénes somos realmente como Pueblo Judío. Son ejemplos vivientes, fuentes de inspiración que se constituyen en socios del Estado Judío para asegurar el futuro del Pueblo Judío”.**

«Habló del papel de la esposa de un embajador, lo que implica tener “invitados en casa casi todas las semanas para *Shabat*”, “describir una comida para 40 como una reunión íntima” y entretener regularmente a dignatarios con un bebé sentado en sus piernas»

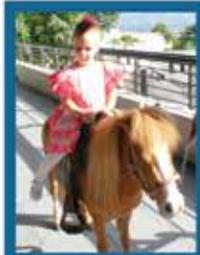
Fiesta de Purim para niños



Seudat Purim



Rosh Jodesh



JABAD LUBAVITCH
TE INVITA AL

Segundo
Séder de Pésaj

Sábado 04 de abril, 7:30 pm

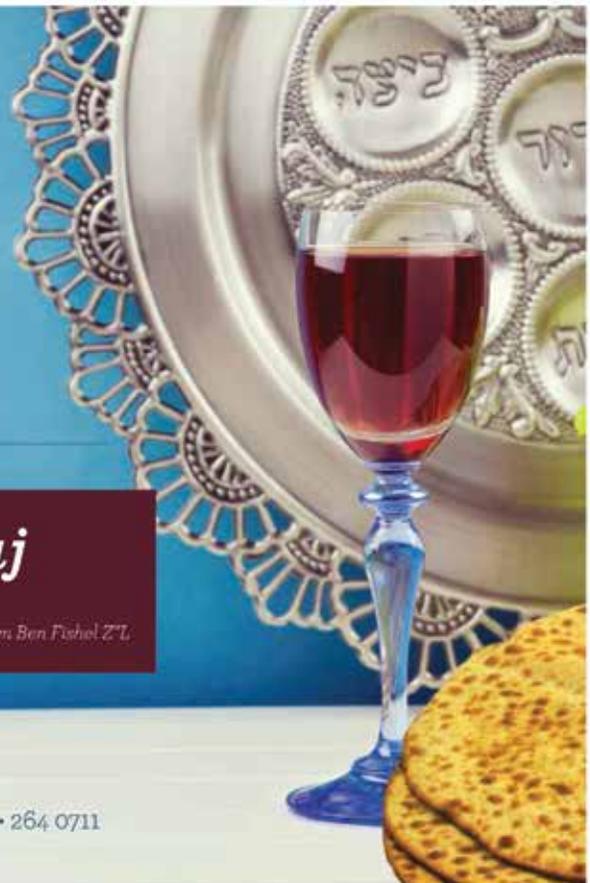


Seudat Mashiaj

Sábado 11 de abril, 4 pm

Ofrecido por la familia Fridzon • En memoria de Jaim Ben Fishel Z"L

Reserva ya por el 212 264 7011 • 264 0711
Hogar Jabad Lubavitch



PÉSAJ • Nisán 5775 •

DOMINGO 29 de marzo	LUNES 30 de marzo	MARTES 31 de marzo 11 Nisán Cumpleaños del Rebe	MIÉRCOLES 1º de abril 12 Nisán	JUEVES 2 de abril Búsqueda del desde las 6:30
5 de abril 16 Nisán 1er día del Omer 2do día de Péssaj Havdalá sólo con vino	6 de abril 17 Nisán 2do día del Omer Jol Hamoed 3er día de Péssaj	7 de abril 18 Nisán 3er día del Omer Jol Hamoed 4to día de Péssaj	8 de abril 19 Nisán 4to día del Omer Jol Hamoed 5to día de Péssaj	9 de abril 20 Nisán 5to día del Omer 5:50 Jol Hamoed 6to día de Péssaj Víspera del 7mo día

PÉSAJ: vivencia que trasciende de la historia a la cotidianidad

DESDE HACE 33 SIGLOS los judíos celebran *Péssaj*, una de las tres festividades de peregrinaje del año que no sólo conmemora un episodio histórico sin igual, la salida de los judíos de Egipto (2448 del calendario hebreo, 1312 antes de la era común), sino que establece un paradigma para la comprensión de nuestra vida en el presente, con todos sus detalles y posibilidades, a la luz de la redención futura.

La salida de Egipto marca el nacimiento del Pueblo Judío como nación, pero también el de cada individuo dentro del Judaísmo. A partir de ese momento se instaura un nuevo orden (*séder*) –el de *Péssaj* con sus leyes– para el futuro del Pueblo Judío hasta el final de sus generaciones. Ese orden también debe estar vigente en la vida cotidiana de cada judío.

DÍAS FESTIVOS

***Péssaj* se celebra durante ocho días.**

Los dos primeros y los dos últimos son festivos.

Se encienden velas al anochecer, se dice *Kidush* y se sirven comidas festivas tanto durante el día como en las noches.

No se consume *jametz* desde el viernes 3 de abril a las 9:58 am hasta el sábado 11 de abril después de las 7:20 pm.



ABRIL 2015

<p>S il 13 Nisán</p> <p>Se come <i>jametz</i> hasta 9:58 am Quema del <i>jametz</i> hasta las 10:59 am 5:50 pm</p> <p><i>jametz</i> 54 pm</p>	<p>VIERNES 3 de abril 14 Nisán</p> <p>Se come <i>jametz</i> hasta 9:58 am Quema del <i>jametz</i> hasta las 10:59 am 5:50 pm</p> <p>Víspera de <i>Pésaj</i> 1er Séder</p>	<p>SÁBADO 4 de abril 15 Nisán</p> <p>Se inicia la cuenta del <i>Omer</i> Desde 6:50 pm de una llama preexistente</p> <p>1er día de <i>Pésaj</i> 2do Séder</p>
<p>il 20 Nisán</p> <p><i>Omer</i></p> <p>0 pm</p> <p><i>ed</i></p> <p><i>Pésaj</i> ía de <i>Pésaj</i></p>	<p>10 de abril 21 Nisán</p> <p>6to día del <i>Omer</i> 5:50 pm</p> <p>7mo día de <i>Pésaj</i></p>	<p>11 de abril 22 Nisán</p> <p>7mo día del <i>Omer</i> <i>Yizcor</i> <i>Seudat Mashiaj</i> <i>Pésaj</i> termina a las 6:59 pm <i>Mimona</i></p> <p>Último día de <i>Pésaj</i></p>

Bendiciones

1 *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Shabat veshel Yom Tov.*

Bendito eres Tú, Ado-nay nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado encender la luminaria de *Shabat* y de la festividad.

2 *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam, shehejeyanu vekiyemanu vehiguianu lizman haze.*

Bendito eres Tú, Ado-nay nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha concedido vida, nos sostuvo, y nos hizo posible llegar a esta ocasión.

3 *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Yom Tov.*

Bendito eres Tú, Ado-nay nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado encender la luminaria de la festividad.

Encendido de velas en *Pésaj*

			HORA	BENDICIÓN
Viernes	03/04/15	Primer séder	5:50 pm	1 y 2
Sábado	04/04/15	Segundo séder	*6:40 pm	3 y 2
Jueves	09/04/15	Víspera de 7º día de <i>Pésaj</i>	5:50 pm	3
Viernes	10/04/15	Víspera de 8º día de <i>Pésaj</i>	*5:50 pm	1

* Se enciende a partir de una llama ya existente, no de un fósforo ni de un encendedor. Se puede utilizar una llama encendida antes de la fiesta, como la de un velón o la de un piloto de cocina a gas.

En los días de *Jol Hamoed* no se ponen *tefilín*.

La *Havdalá* del sábado 4 forma parte del *Kidush* que se hace en el séder. El domingo 5 se hace *Havdalá* sólo con vino. El sábado 11 se dice *Havdalá* completa después de las 6:40 pm.



Prepararse LIMPIANDO

RESTRICCIONES PASCUALES

Como en *Pésaj* no se debe ingerir ni obtener el más mínimo provecho del *jametz*, hay que eliminar los productos que contienen los cinco granos –trigo, cebada, centeno, avena y espelta– tales como pan, tortas, galletas, pastas, cerveza; y todo aquello que haya sido elaborado en recipientes usados con *jametz* anteriormente.

PROTEÍNAS Y VEGETALES

No es suficiente que los artículos sean *kasher*. es preciso que lleven un rótulo que indique que son «*kasher le'Pésaj*», aptos para Pascua, con la inscripción del nombre del rabino que garantiza su *kashrut*. Todas las frutas y vegetales y todos los cortes de carne y pescado *kasher* son aptos para *Pésaj* siempre y cuando hayan sido preparados de acuerdo con la ley judía y no hayan estado en contacto con los alimentos prohibidos ni con utensilios *jametz*.

TAMBIÉN ESTÁ PROHIBIDO

En esta época tampoco se pueden usar: harina, vinagre, salsa de tomate, mayonesa (que contenga vinagre que pueda ser *jametz*), azúcar morena, té instantáneo, jugos procesados, levadura, perfumes no concentrados, desodorantes no concentrados, licores, whisky, cerveza, cosméticos, malta, alcohol, detergentes, crema dental, algunas vitaminas, enjuague bucal, salvo que tengan supervisión para *Pésaj*. Y hay que revisar que los alimentos de las mascotas no contengan *jametz*.

«Ni la más mínima pizca de *jametz* puede quedarse en las casas judías. Por ello, limpiar las viviendas es tan importante como comer *matzá*»

LIMPIAR

«HACER *PÉS AJ*» en el lenguaje cotidiano judío, significa limpiar profundamente nuestras viviendas, porque la prohibición de poseer *jametz* en casa se toma muy en serio.

ADORNOS

Recuerde limpiar cuadros, espejos, ventanas, aparatos de vídeo, lámparas, ventiladores, computadoras y, algo muy importante, los juguetes.

MEDICINAS

Hay que tomar en cuenta que muchas medicinas, aerosoles y cosméticos contienen *jametz*.

CUARTOS

La limpieza de las habitaciones debe ser meticulosa, poniendo especial atención debajo de las camas, en los rincones y en esos espacios donde uno menos se imagina que podría haber *jametz*.

COCINA

Se debe limpiar cuidadosamente el tope y el congelador, los gabinetes y las gavetas. Se les echa agua hirviendo, se les pasa la plancha de vapor y luego agua fría. Si el tope y las mesas son de un material *kasherizable* (por ejemplo, granito), se pueden cubrir o no. Si no son de un material *kasherizable*, se deben cubrir con plástico, papel aluminio, madera o cualquier otro elemento, todas aquellas partes que entran en contacto con los alimentos.

OLLAS

Los productos alimenticios y los utensilios utilizados con *jametz* durante el año no deben usarse en *Pésaj*. Muchas cacerolas, sartenes, soperas, platos, cubiertos, moldes para tortas y otros artefactos de cualquier tipo de material no pueden ser *kasherizados*. Deben ser lavados a fondo antes de Pascua y guardados en un armario o en cuartos que no estén a la vista, estarán incluidos en el poder de venta de *jametz*.

ELECTRODOMÉSTICOS

Otros artefactos eléctricos como licuadoras, batidoras, cafeteras eléctricas, tostadoras y lavaplatos automáticos deben ser exclusivos de *Pésaj*. Deben guardarse las amasadoras de pan. Los manteles y las servilletas no se deben planchar con almidón.

FREGADEROS

El fregadero se puede *kasherizar* sólo si es metálico. Se limpia bien. Debe estar sin uso las 24 horas previas a su *kasherización*. Se hierve agua en una olla limpia que no haya sido usada en las últimas 24 horas y se echa el agua sobre cada una de las partes del fregadero, pila, desagües y llaves, e inmediatamente, agua fría.

A FONDO



En el caso de los fregaderos porcelanizados, después de limpiarlos, hay que usar cestas especiales nuevas o cubrirlos con papel aluminio o papel adhesivo (contact), aunque por ser de *kasher a kasher le'Pésaj*, se permite del mismo modo que el fregadero metálico, sólo que vertiendo el agua hervida tres veces. Se debe tener escurrer platos especiales para *Pésaj*.

HORNOS

El horno y las hornillas deben restregarse bien. Si el horno es autolimpiante, se oprime el botón de autolimpieza para *kasherizarlo*; de lo contrario, hay que calentar el horno al máximo durante 3 horas. En el caso de las hornillas de cocinas eléctricas, es necesario encenderlas hasta que se pongan al rojo vivo. Se sugiere cubrir el horno y las hornillas con papel aluminio.

Si se quiere usar el microondas, hay que limpiarlo. Después se llena con agua un recipiente

limpio que no haya sido usado durante 24 horas, se introduce en el microondas, se enciende y se deja evaporar el agua. Una vez apagado, se le debe secar. Para utilizar este tipo de horno en *Pésaj* es preciso usar un pedazo de anime –u otro material que sirva de aislante y que sea resistente a las ondas de este aparato– entre el fondo y el recipiente de la comida, el cual deberá estar totalmente cubierto.

UTENSILIOS

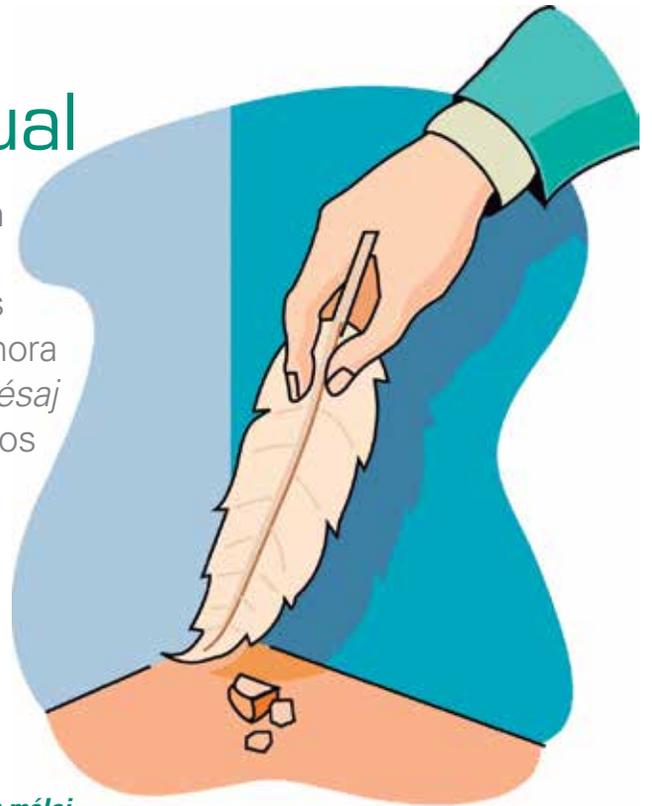
Algunos de los elementos de la cocina pueden ser *kasherizados* –hechos aptos para *Pésaj*– por medio de un procedimiento de «*hagalat kelim*», para lo cual se debe consultar con un rabino. Sin embargo, es conveniente tener una vajilla, un juego de ollas y de cubiertos exclusivamente para *Pésaj*, que se guarda de un año para el otro.

PREPARARSE CON ALEGRÍA Y ESMERO

- Planifique con tiempo. Haga la limpieza por partes. Dedique un día para elaborar los menús y otro para las compras.
- Elija recetas sencillas y que haya probado con anterioridad.
- Recuerde que el polvo no es *jamez* y que los niños no son el *korban de Pésaj*.
- Recuerde que su ánimo, optimismo y buen humor influyen en todos los miembros de su familia.
- Deleque. Haga que los miembros de la familia participen en todos los preparativos.
- No olvide decorar la mesa con flores, candelabros y lindos colores.
- Haga que el *séder* sea una experiencia significativa.
- No olvide la diversión, puede tener algunos muñequitos previstos para cuando se lean las 10 plagas, aplaudir o elogiar al niño que dice el *Má Nishtaná* o pedir a los presentes que personifiquen a los cuatro hijos.
- En la mesa del *séder* haga que todos usen la misma *Hagadá* para que puedan seguir la lectura. También puede exhibir los diferentes tipos de *Hagadot* que posea.
- La *Hagadá* puede ser leída en varios idiomas.
- Motive a los demás a hacer preguntas. ¿En qué consiste la verdadera libertad? ¿Qué significa Jerusalén para cada uno?
- Nunca critique su comida delante de otros y recuerde que sus invitados no son críticos gastronómicos.
- Cante, relájese y sonría. Disfrute la oportunidad de celebrar la libertad con sus seres queridos.

ERRADICAR la esclavitud espiritual

El *jametz* representa el orgullo y la inclinación al mal, dos elementos que aún hoy nos subyugan y nos mantienen construyendo sus pirámides imaginarias; por lo tanto, se rememora la lucha espiritual de la época de *Pésaj* para derrotarlos



VENDER

Venta temporal del *jametz*

Ya que durante los ocho días de *Pésaj* está prohibida la posesión de *jametz* por parte de los judíos, éste se le vende a una persona que no lo sea (acción que se llama *Mejirat Jametz* en hebreo). Los detalles legales hacen que la venta se tenga que cumplir por intermedio de un rabino, a quien se le confiere un poder especial para realizar la transacción y para que, al finalizar *Pésaj*, se recupere el *jametz* sin que el firmante tenga que realizar ningún trámite. (Se sugiere llenar el formulario de venta del *jametz* en www.jabadve.com lo antes posible).

BUSCAR

Jueves 2 de abril de 2015

El *jametz* debe buscarse mediante un rito llamado *Bedicat Jametz*, que se realiza la noche anterior a *Pésaj*. Ese día, el dueño de la casa –acompañado del resto de los miembros de la familia– realiza la ceremonia formal de la «búsqueda de *jametz*» sosteniendo una vela y revisando toda la vivienda. Es una costumbre cabalística poner diez pedacitos de pan duro, bien envueltos en papel

(no de aluminio), en diferentes partes de la casa, antes de empezar la búsqueda.

Se dice la siguiente bendición antes de comenzar la búsqueda:

Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu al biur jametz.

Bendito eres Tú, Ado-nay nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado la eliminación del *jametz*.

Una vez finalizada la ceremonia –en la cual, además de la vela, se usa una bolsita plástica o de papel donde se coloca el *jametz* que se encuentre, una pluma de ave para recoger las migas y una cuchara de madera– se dicen las siguientes palabras: «Todo *jametz* (cereal o masa fermentada) y levadura que se encuentre en mi posesión, que no haya visto y no haya eliminado y del cual desconozco su existencia, sea nulo y sin propietario alguno, al igual que el polvo de la tierra». Se mete todo en la bolsita y se aparta. La comida que se usará al día siguiente debe mantenerse apartada.

QUEMAR

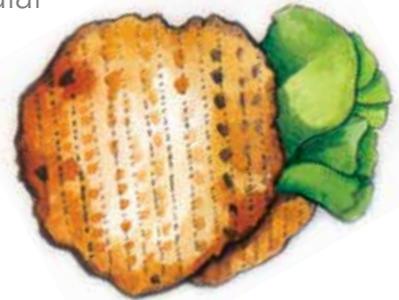
Viernes 3 de abril de 2015

En la mañana de la víspera de *Pésaj* se debe dejar de comer *jametz* a partir de las 9:58 am luego se quema el *jametz* recolectado la noche anterior y todo el que haya sobrado del desayuno y no sea destinado a la venta. El proceso de quemar y anular se denomina *Biur jametz*. Se realiza hasta las 10:59 am con la siguiente declaración: «Todo *jametz* (masa o cereal fermentado) y levadura que se encuentre en mi posesión, tanto si lo he visto o no lo vi, tanto si lo eliminé de mi posesión o no, sea nulo y sin propietario alguno igual que el polvo de la tierra».

PÉSAJ, MATZÁ Y MAROR

Palabras que alojan un precepto

JAG HAMATZOT, *Zmán Jeruteinu* y *Jag Pésaj* son los tres nombres hebreos que le asignamos a la fiesta de Pascua que está por comenzar. Estos nombres nos hablan de las características que eran necesarias para que los judíos pasaran a ser una «entidad nueva», la cual adquirirá su carácter singular cuando esta jornada –que se inicia en *Pésaj*– nos lleve en *Shavuot* a los pies del monte Sinaí, donde Di-os obró el mayor de sus prodigios: la entrega de la *Torá*



LAS TRES PALABRAS

En el *séder* hay un mandato: se considera que un judío no ha cumplido el precepto de la fiesta si no pronuncia las palabras *Pésaj*, *matzá* y *maror*, es decir, pascua, pan ázimo y hierbas amargas. Estos términos están relacionados con los tres nombres de la fiesta.

PÉSAJ: fiesta de Pascua. Así la llamaban nuestros sabios y así se le conoce comúnmente. El término deriva de *Pésaj* (saltar) y alude al modo en que Di-os salvó a los judíos, esto es, saltándose sus casas cuando castigó a los egipcios con la plaga de la muerte de los primogénitos, que sirvió para aplacar al faraón y producir el éxodo de Egipto.

MATZÁ: festividad de los panes ázimos. En la *Torá* se le llama a esta fiesta *Jag Hamatzot*, en alusión a la profunda fe en Di-os del pueblo de Israel que,

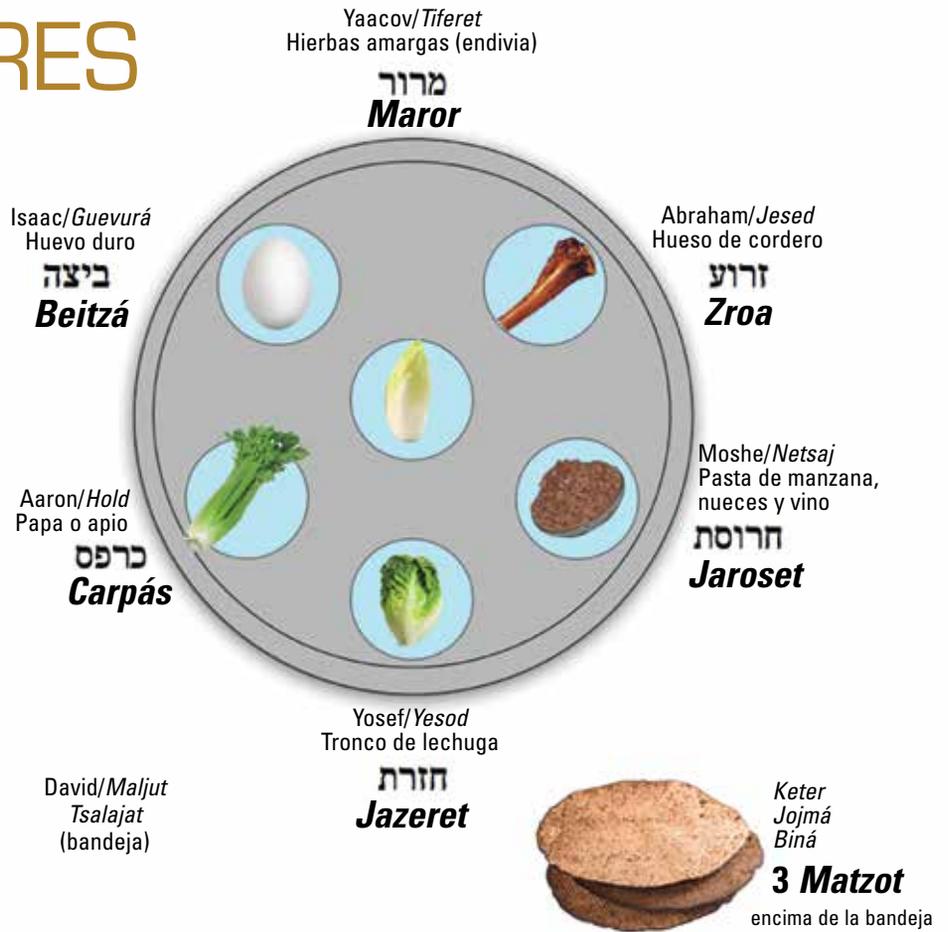
en su apresurada salida de Egipto, solo llevó consigo panes hechos de masa sin leudar. La *matzá* representa la humildad y aceptación de una voluntad superior como condición necesaria para la obtención de la libertad, en contraposición a la vanidad y al orgullo de cada individuo.

MAROR: tiempo de libertad. El nombre *Zmán Jeruteinu* lo recibe en las plegarias festivas y alude a que la verdadera libertad existe para el judío sólo cuando está ligado a la *Torá*. ¿Qué relación tiene la amargura de las hierbas con la libertad? El *maror* nos recuerda el sabor de la esclavitud: sólo quien ha padecido el yugo puede apreciar el valor de la libertad. En este «tiempo de libertad», la capacidad de superar las limitaciones, tanto físicas como espirituales, está expresada en la raíz de la palabra *Mitzraim* (Egipto), *meitzar*, limitación. La vía para vencer los obstáculos está establecida para siempre en la ley judía o *Torá*.



Un plato que convoca LUMINOSOS SABERES

Se colocan seis elementos sobre el plato, en forma de dos triángulos invertidos. Los elementos representan los seis puntos de luz o *sefirot* que componen la identidad del alma: bondad, fortaleza, empatía, poder, humildad y vinculación. El plato en sí es el séptimo punto de luz que recibe a los precedentes, que completa las siete *sefirot* emocionales y se acompaña con las tres *matzot*, que simbolizan los atributos intelectuales de *jojmá* (sabiduría), *biná* (comprensión) y *daat* (internalización). Es una tradición mística utilizar *matzot* redondas, hechas a mano, que son cóncavas, semejjando un recipiente de las bendiciones de Di-os



1. ZROÁ / Pescuezo de pollo o cordero

- Alude al versículo bíblico referente al éxodo de Egipto, que dice que Di-os nos sacó de allí «con mano fuerte y brazo (*zroá*) extendido».
- Representa el atributo de *jésed* o bondad y nos invita a emular a Di-os y ser amorosos con todos.

- En recuerdo del sacrificio de Pascua (*corbán Pésaj*) que nuestros antepasados debían comer en el primer *séder*. En ausencia del Templo no se realiza el sacrificio y, por tanto, se le quita la carne al cuello de pollo y no se come durante la cena.

2. BEITZÁ / Huevo cocido



Se come como entrada, al principio de la cena, sumergido en agua salada.

- En recuerdo de la *jaguigá* –la ofrenda festiva– que se llevaba al Templo en víspera de *Pésaj* y se comía en la primera noche. Ya que el *Beit Hamikdash* (el Templo) fue destruido, este sacrificio se simboliza con un huevo, que representa duelo y luto.
- Representa el atributo de *gevurá* o severidad, la reverencia a Di-os que se materializa en el cumplimiento de las *mitzvot*.
- La redondez del huevo alude también a la rueda del destino y, por lo tanto, contiene la esperanza de la redención por venir.

3. MAROR / Hierbas amargas



Se utiliza rábano picante o lechuga romana.

- Simboliza la amargura ocasionada por los egipcios a nuestros antepasados.
- Corresponde al atributo de *tiferet* o empatía, la necesidad que tenemos de despertar la piedad de Di-os para que se acaben los problemas y las tribulaciones.

4. CARPÁS / Papa hervida, cebolla cruda o apio España



Se come un poco luego de sumergirlo en agua salada.

- Enseña que la persona jamás debe darse por satisfecha con el crecimiento espiritual logrado, pero tampoco debe menospreciar sus habilidades de superación.
- Equivale al atributo de *hod* o agradecimiento por todo lo bueno que Di-os nos ha otorgado, tanto en lo colectivo como en lo personal.
- Deberíamos ser como el *carpás*, que crece bajo la tierra pero es capaz de llegar a la mesa del *séder* de un hogar judío.

5. JARÓSET / Mezcla de manzanas, vino rojo y nueces



- Recuerda la mezcla que tenían que hacer los judíos para construir las obras de Egipto. De hecho, la palabra *jarasi* quiere decir ladrillo. El vino rojo representa la sangre judía derramada; la manzana alude a las mujeres judías que iban a dar a luz a escondidas bajo los árboles de manzana; y las nueces o la canela son para oscurecer la mezcla y asemejarla a los adobes.
- Simboliza el atributo de *nétzaj* o victoria. El *jaróset* representa la confianza en la fortaleza que Di-os nos otorga para lograr nuestras metas.

6. JAZÉRET / Lechuga romana, rábano picante



Se hace con ellas un sándwich entre la *matzá*.

- La palabra se deriva de *jozer* (regresa), aludiendo el retorno de los judíos a Di-os.
- Equivale al atributo de *yesod* o vinculación y nos recuerda nuestro nexo imperecedero con Di-os en todas las situaciones de nuestra vida.

7. TRES MATZOT

- En recuerdo de los tres patriarcas: Abraham, Isaac y Jacob.
- Corresponden a los atributos intelectuales de *jojmá*, *biná* y *daat*, que nos conducen al conocimiento de Di-os y a la sumisión a su voluntad.
- Es también símbolo del Pueblo Judío, compuesto por tres grupos: *cohanim* (sacerdotes), *leviim* (levitas) e Israel, cuya continuidad imploramos al Creador.

«Pocos saben que ingerir *jametz* en *Pésaj* es tan grave como comer en el ayuno de *Yom Kipur*.

En *Pésaj* tenemos especial cuidado de que los alimentos sean apropiados »



Tipos de MATZÁ

COMER MATZÁ es el único precepto que establece la obligación de comer un alimento específico. Al comer *matzá*, o pan ázimo estamos ingiriendo *emuná* o fe, incorporando una fuerza espiritual a nuestra vida cotidiana, que se utiliza como conexión con una energía positiva que solo está disponible en *Pésaj* pero que nos dura para todo el año.

MATZÁ SHMURÁ
(REDONDA Y ELABORADA A MANO)



MATZÁ DE MITZVÁ

MATZÁ SHMURÁ
(CUADRADA Y ELABORADA A MÁQUINA)



SHMURÁ • 18 MINUTOS

MATZÁ 18 MINUTOS



18 MINUTOS

COMÚN



MATZÁ COMÚN



Matzá Shmurá redonda hecha a mano: Literalmente significa "matzá cuidada" y es aquella que ha sido sometida a un estricto control desde la cosecha del trigo hasta su elaboración final, para evitar el contacto con el agua, lo que la convertiría en *jamez*, no apta para su consumo en *Pésaj*. Se hace a mano, igual a la que hicieron nuestros antepasados al salir de Egipto. Quienes la preparan, tienen en mente que será usada para cumplir la *mitzvá* y por eso dicen en voz alta: *leshem mitzvat matzá*. Es cocida en un horno de piedra con leña que arde a muy altas temperaturas. La forma redonda cóncava sugiere que es un recipiente apto para recibir las bendiciones en especial las de salud y *emuná* o fé. Muchos consumen matzá *shmurá* durante los ocho días de *Pésaj*. Por lo menos se debe comer en los dos *séder* y usar para el plato de *Pésaj* o *keará*.

Matzá *shmurá* hecha a máquina (cuadrada): También es elaborada con granos cuidados desde la cosecha y con el procedimiento descrito para la *matzá* hecha a mano.



Matzá 18 minutos Kasher para Pésaj (cuadrada): Hecha con granos cuidados desde que son molidos. Su nombre proviene de la duración del proceso de elaboración, puesto que pasado este tiempo la masa se convierte en *jamez*. Se usa para cumplir la *mitzvá* de comer *matzá* en los días siguientes al *séder*.



Matzá común: el proceso de elaboración es continuo, al igual que en una fabrica de galletas. Es más barata que las demás, porque los costos son menores.



Matzá de huevo: De acuerdo a la mayor parte de la tradición *ashkenazí*, no se debe usar *matzá* de huevo durante *Pésaj*. Si una persona por estar enferma sólo puede comer ese tipo de *matzá*, debe consultar con una autoridad rabínica competente. Es importante cerciorarse que la *matzá* cubierta con chocolate no sea de huevo.

Matzá remojada en agua: Muchas personas no acostumbran comer *matzá* remojada en agua o en sopa (*Shruya* en hebreo, *gubrotz* en *yidish*) solo lo hacen en el octavo día de *Pésaj*.

ESCALA DE KASHRUT

Viernes 3 y sábado 4 de abril

• Primer séder y segundo séder

EL SÉDER

en quince pasos: una ceremonia para la vida

En cada *séder*, la persona debe verse como si ella misma hubiese salido de Egipto y de sus propias limitaciones. *Pésaj*, como ninguna otra festividad, captura el más amplio espectro de la experiencia religiosa y espiritual. El *séder* nos brinda la energía para acceder a la libertad individual y colectiva. Se trata de una ceremonia de quince pasos, que puede lucir como mero ritual, pero que en realidad posee enseñanzas muy profundas para todos, a la vez que sirve para recordar la habilidad de salir de nuestro propio exilio hacia la libertad

1. KADESH (hacer *kidush*, santificar)

El *séder* comienza con el *kidush* sobre una copa llena de vino.

Cada uno de los presentes debe tomar su copa, una de las cuatro que cada participante deberá beber en el transcurso del *séder*, reclinándose siempre hacia la izquierda para recordar cómo lo hacían los hombres libres en los tiempos antiguos y para celebrar la libertad.

Las cuatro copas que bebemos simbolizan las cuatro expresiones de salvación: Y los sacaré (de Egipto)..., y los salvaré (de la esclavitud)..., y los redimiré..., y los tomaré (*para Mí como pueblo*). Hay una quinta expresión por la cual se coloca la copa de *Eliyahu*.

1

Consiste en designar la santidad en el tiempo y en el espacio, para trascender hacia la chispa divina presente en cada uno.





2. URJATZ (lavado)

Se lavan las manos como si fuésemos a comer pan, pero sin recitar la bendición. Este paso es previo al *carpás*, que requiere mojar un alimento en agua, por lo que es necesario el lavado de manos.

Para el lavado de manos de modo ritual se llena el recipiente de agua con la mano derecha y se pasa a la mano izquierda, que vierte el agua tres veces sobre la mano derecha, cubriéndola de agua cada vez hasta el puño. Luego se pasa el recipiente a la mano derecha y se vierte el agua sobre la mano izquierda del mismo modo. Luego se secan las manos con una toalla.

2

Es la forma de refinar y mejorar nuestras acciones, limpiar nuestra vida de las mentiras, adicciones y relaciones indeseables para posibilitar la libertad.



3. CARPÁS (vegetal)

Se remoja en agua salada un pedazo de papa o cebolla, se dice la bendición y se come: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam boré pri haadamá.*

Leída al revés la palabra *carpás*, resulta *perej*, que significa trabajo opresor.

El agua salada simboliza las lágrimas que derramaron nuestros antepasados al ser sometidos a realizar faenas interminables sin ningún propósito o fin.

Este es un acto placentero y libre que además despierta la curiosidad de los niños.

3

Simboliza el cuerpo físico creado de la tierra, que debe sumergirse en las aguas de la inspiración y la *Torá* para no ser esclavo de deseos ni tentaciones.



4. YÁJATZ (rompimiento de la matzá)

Se parte en dos pedazos la *matzá* del medio, que está en el plato principal del séder. El más grande es el *aficomán*, que se envuelve y se esconde para que los niños lo busquen posteriormente. El pedazo más pequeño se coloca de nuevo entre las dos *matzot* del plato del séder. Este corresponde al pan de la pobreza, de la esclavitud.

Al esconder el *aficomán* recordamos que hubo una parte de nuestra alma que la esclavitud nunca tocó y que espera ser descubierta.

4

El individuo no puede sentirse completo, pues sólo es una parte del todo y necesita de los demás para crecer. Sólo entonces podrá comenzar el milagro y se separará el mar como se parte la *matzá*.



5. MAGUID (contar la Hagadá)

Se descubre la *matzá* del medio y se comienza a narrar el éxodo de Egipto proclamando *Ha lajmá Aniá...* (este es el pan de la pobreza). Se vuelve a llenar la copa de vino y el menor de la casa formula las cuatro preguntas (el *Ma nishtaná*), que conducen a una de las *mitzvot* más significativas de *Pésaj*, el relato de la *Hagadá* que cuenta la historia del éxodo. La respuesta incluye una breve historia de nuestro pueblo y la enumeración de los milagros.

Al final del *Maguid* se toma la segunda copa, reclinándose hacia la izquierda.

5

Es importante leer esta parte directamente en la *Hagadá*. Contar la historia y estudiarla, amplía el horizonte, reta el ego y conduce a la persona a la profundidad de su ser.



6. RAJTZÁ (lavado antes de comer)

Después de concluida la narración de la primera parte de la *Hagadá* y al tomar la segunda copa de vino, se lavan las manos del modo tradicional (vertiendo agua tres veces sobre cada mano) para proceder a comer *matzá* recitando la siguiente bendición: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat yadaim.*

6

Lo hacemos en señal de humildad, pues la arrogancia que proviene del estudio es muy peligrosa, se puede llegar a creer que se es mejor y más santo que los demás. Lo importante es ser humilde y auténtico.



7. MOTZÍ (bendición de hamotzi)

Tomar las tres *matzot* (incluyendo la *matzá* del medio partida por la mitad) y recitar la bendición de *Hamotzi*: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam hamotzi léjem min haáretz.*

El *Zohar* llama a la *matzá* «pan de la fe» y también «pan de sanación».

Se trata de la fe que antecede la curación, no la que deriva de ella. Es además la que incluso genera la prevención de la enfermedad.

8. MATZÁ (bendición del pan ázimo)

Soltar la *matzá* inferior, sosteniendo las otras dos; recitar la bendición: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al ajilat matzá.* Se come la *matzá* reclinándose hacia la izquierda.

7-8

En libertad, el primer pan que probaron fue la *matzá*, que desde el punto de vista místico es ejemplo del ego desinflado y de humildad.

«El séder concita, a través del ritual, la vivencia y la enseñanza, como un método experimental, a través del cual todas las generaciones judías revivimos la salida de la esclavitud en la época del faraón»



9. MAROR (hierbas amargas)

Se toma la lechuga romana, el rábano picante o ambos, se remoja en *jaróset* y se sacude.

Se dice la bendición: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al ajilat maror.*

Se come sin reclinarse. Tras meditar durante el *Maguid* sobre la amargura del exilio, ahora se experimenta físicamente su fuerza. Su impacto ilustra el significado del exilio. No se puede lograr la verdadera libertad sin haber experimentado la opresión. Se rememora el dolor y el sufrimiento del exilio.

9

La amargura, por sí sola, es destructiva, pero si se le acompaña de optimismo conduce a la libertad.

Así como la lechuga, que tiene una parte amarga; el centro, crujiente; y dulce, la hoja.



10. CÓREJ («sándwich o bocadillo»)

Romper dos trozos de la *matzá* inferior, que entre los dos hagan media *matzá* (28 gr). Hacer un sándwich con lechuga (17 gr) y *maror* (19 gr). Remojar la lechuga en *jaróset*. Recitar *Ken asá Hilel bizman sheBeit Hamikdash hayá kayam. Hayá corej Pésaj, matzá u'maror ve'ojel beyajad...* Comer reclinándose a la izquierda.

10

El *maror* representa al malvado, la *matzá* al bondadoso. El sabio *Hilel* ordenó al bondadoso que atrajera al que no lo es, para que ambos compartieran la libertad.



11. SHULJÁN ÓREJ (comida festiva)

Se inicia la cena con el huevo hervido que se remoja en agua salada.

11

Al comer y decir una bendición sobre la comida y bebida, elevamos la energía divina para hacerla parte de nuestro ser, para que nos acompañe en el camino de realizar acciones positivas y acercarnos a Di-os.



12. TZAFÚN (escondido)

En el primer *séder* se debe comer el *aficomán* (trozo de *matzá* guardado en *yájatz*) reclinado y como postre; antes de la media noche. Después de esto no se debe comer ni beber nada; solo las dos copas restantes de vino.

12

Comemos el *aficomán* al estar satisfechos porque viene a saciar una necesidad más sublime: sintámoslo o no, la *matzá* que comemos penetra en nuestra esencia y transforma todo nuestro ser. Nutre la fe que está tan oculta que a veces no la reconocemos. Esa noche aspiramos a incorporarla a nuestra rutina diaria.



13. BERAJ (acción de gracias después de comer)

Se llena la tercera copa, se dice *Bircat Hamazón*; luego se bendice el vino y se bebe reclinado.

Se llena la última copa, así como la copa de *Eliyahu*. Se abre la puerta de la casa y se recita *Shfoj Jamatjá* (Vuelca Tu furia).

13

En este momento imaginamos un mundo lleno de libertad espiritual y material, libre de dolor y sufrimiento. Mientras la puerta está abierta es un momento propicio para pedir ser una persona íntegra y Di-os lo concederá. Se pide crecimiento espiritual, no éxitos materiales.



14. HALEL (canción de alabanza)

Luego de haber reconocido a Di-os y todo lo que ha hecho por nosotros, entonamos alabanzas.

Después de recitar el *Halel*, se vuelve a bendecir el vino y se toma reclinado. Se dice la bendición *Al haguefen*, acción de gracias después de beber vino.

Los sabios nos brindan una clave sobre las funciones cósmicas. Todo lo que Di-os nos manda a hacer; lo hace Él mismo, pero claro, a nivel cósmico.

14

Esa noche el Creador abre los portones espirituales a todos los judíos sin excepción, sin importar su nivel de conocimiento, observancia o afiliación. Podemos llegar al más alto nivel espiritual, dando juntos un salto cuántico.



15. NIRTZÁ (aceptado)

Por más de tres mil años nos dedicamos a transformar la oscuridad del mundo en luz. Ahora deseamos que todo lo negativo se disipe para que pueda brillar la luz de *Mashiaj*.

Tras haber concluido el *séder* de la manera correcta, estamos seguros de que fue bien recibido por Di-os y con el deseo de paz y esperanza para nosotros y el mundo proclamamos:

15

LE SHANÁ HABÁ
BIRUSHALÁYIM
EL PRÓXIMO AÑO EN
JERUSALÉN

El *Alter Rebe*, fundador de *Jabad*, omitió de su *Hagadá* el pasaje que dice:

El *séder* de *Pésaj* ha concluido para que el mensaje quedara siempre vigente. Cada día "se sale de Egipto", al trascender las limitaciones y alcanzar niveles superiores.

• SEGUNDO SÉDER

En el segundo *séder* se sigue el mismo orden del primero y hay que tener preparados los ingredientes que se utilizarán (lechugas, *jaroset*, etc.) con anterioridad al comienzo del primer *séder*.

DURANTE PÉSASJ

• Días intermedios

En estos días se debe evitar el trabajo innecesario y se observan las reglas de la festividad.

No se come *jamez* y los hombres tampoco se ponen *tefilín*.

Se acostumbra tomar una copa de vino cada día.

• Conteo del Ómer

En la segunda noche de *Pésaj*, después de *Arvit* o del segundo *séder*, se comienza a contar el *Ómer* o *Sefirat Ha'Ómer*. La cuenta se realiza después del rezo de la noche –*Arvit*– cada día, hasta la noche anterior a *Shavuot*.

• Séptimo día de Pésaj

Conmemora el milagro de la división del Mar Rojo, que marca la fecha oficial de la libertad.

• Octavo día

Se dice *Yizcor* después de la lectura de la *Torá*. Ese día hay una tradición establecida por el *Baal Shem Tov* de realizar una comida festiva después de *Minjá*, que recibe el nombre de *Seudat Mashiaj* para acelerar la llegada del Mesías y la redención final. Los sefardíes celebran la *Mimona* al terminar la Pascua.

DESPUÉS DE PÉSASJ

Pésaj Shení – el Segundo *Pésaj*
Domingo 3 de mayo de 2015

Se celebra comiendo un pedazo de *matzá*. En el primer aniversario del éxodo, algunos no pudieron participar en la ofrenda pascual porque estaban ritualmente impuros. Di-os les dio una segunda oportunidad, un mes después.

Lag Baómer – el día 33 del *Ómer*
Jueves 7 de mayo de 2015

Se conmemora la muerte de Rabi Shimón Bar Yojai, autor del *Zohar*, uno de los libros fundamentales del misticismo judío. Se celebra con fogatas, parrillas y reuniones.

Sábado 23 de mayo – Víspera de *Shavuot**Shavuot* – Domingo 24 y lunes 25 de mayo -
Entrega de la *Torá* en el Sinaí

Luego de refinar los 49 niveles emocionales y espirituales, llegamos a *Shavuot*, el día en que Di-os decidió dar la *Torá* al pueblo judío en el monte Sinaí.

LO IMPRESCINDIBLE DE LA NOCHE

En la noche de *Pésaj* hay cinco *mitzvot* que debemos observar con el mayor celo posible

EL *SÉDER DE PÉSAJ* no sólo es simbólico. Cada uno de los «actos» que se realizan tiene gran significado e importancia y deben cumplirse del modo señalado, para que el *séder* sea una experiencia significativa y verdaderamente espiritual.

Los preceptos principales (*mitzvot*) del *séder* son:

1. **Comer *matzá*.**
2. **Contar la historia del éxodo (recitando las partes principales de la *Hagadá*).**
3. **Tomar cuatro copas de vino.**
4. **Comer *maror*, hierbas amargas.**
5. **Recitar *Halel*, alabanzas a Di-os (que se encuentran al final de la *Hagadá*).**

La *matzá*

En cada uno de los dos *sedarim* se debe usar *matzá shmurá*. Se come *matzá* tres veces durante el *séder*, inclinados hacia la izquierda en señal de libertad:

1. Después de contar la historia del éxodo de Egipto –*motzí matzá*– se comen 56 gr.
2. En el sándwich –*kórej*– se comen 28 gr.
3. En el *aficomán*, al final de la comida



–*Tzafún*– se come 42 gr de *matzá*.

Cada una de las veces, la *matzá* se debe ingerir en un máximo de cuatro minutos.

Una onza de *matzá shmurá* es un poco más que la mitad de una torta de este pan ázimo. Si se usa otro tipo de *matzá*, el peso de la caja se divide entre el número de *matzot*, para saber cuántas galletas equivalen a una onza.

El vino

Para cada una de las cuatro copas que se toman durante el *séder* es preferible usar vino sin diluir. Si fuera necesario, se puede mezclar con jugo de uva. Si una persona no puede tomar vino, puede sustituirlo por jugo de uva (*kasher lePésaj*).



Se toma una copa de vino cuatro veces durante cada uno de los *sedarim*, inclinados hacia la izquierda:

1. Al concluir el *kidush*.
2. Después de contar la historia del éxodo de Egipto, antes de comer la porción de *motzi matzá*.
3. Al concluir *Bircat Hamazón* (oración de acción de gracias después de la comida).
4. Después de recitar *Halel*.

Es preferible tomarse toda la copa cada vez. Sin embargo, bastará con beber la mayor parte.

La copa que se usa debe contener por lo menos 87 cm².

El *maror*

El *maror* se come solo, después de la *matzá* y, luego, junto con ésta en el «sándwich». Se debe comer por lo menos dos hojas y media de lechuga o 19 gr de rábano picante.

Se utiliza lechuga romana, preferiblemente los tallos. Las cantidades mínimas deben ser cumplidas por hombres y mujeres.

Disfrute el *séder*. Relájese, coma y beba la cantidad y el tiempo estipulados.

